EPSON
EXCEED YOUR VISION

SC-F2100 Series

DA **Installationsvejledning**

FI **Asennusopas**

NO **Installeringshåndbok**

SV **Installationshandbok**

AR **دليل الإعداد**

FA **راهنمای تنظیم**

09

DA	Installation	AR	التركيب
FI	Asentaminen	FA	نصب
NO	Installere		
SV	Installerar		

17

DA	Indledende indstillinger	AR	الإعدادات الأولية
FI	Alkuasetukset	FA	تنظيمات اوليه
NO	Første innstillinger		
SV	Initiala inställningar		

28

DA	Udskrivning af et testmønster	AR	طباعة نموذج اختبار
FI	Testikuvion tulostaminen	FA	چاپ الگوی آزمایشی
NO	Skrive ut et testmønster		
SV	Skriva ut ett testmönster		

30

DA	Installation af softwaren	AR	تثبيت البرامج
FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
NO	Installere programvaren		
SV	Installera programvaran		

36

DA	Visning af online vejledning	AR	عرض الدليل الإلكتروني على الإنترنت
FI	Online-oppaan katsominen	FA	به راهنمای آنلاین مشاهده کنید
NO	Se Veiledning på nett		
SV	Läs Online-vägledning		

Dansk / Suomi / Norsk / Svenska / عربي / فارسي

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs alle disse instruktioner, inden du konfigurerer printeren. Sørg også for at overholde alle advarsler og følge alle instruktioner, der er markeret på printeren. Læs *Generelle oplysninger* (PDF), inden du bruger printeren.

⚠Advarsel

- ❏ Ventilationshullerne på produktet må ikke tildækkes.
- ❏ Udfør ikke opsætning og brug ikke produktet i et område, hvor børn kan være i nærheden.

⚠Forsigtig

- ❏ Installer eller opbevar ikke printeren på et ustabilt sted eller et sted, hvor printeren er udsat for vibrationer fra andet udstyr.
- ❏ Installer ikke printeren på steder med olieholdig røg eller støv, eller på fugtige steder eller hvor den kan blive våd.
- ❏ Produktet må ikke vippes mere end 10 grader fremad, tilbage, til venstre eller højre, når du flytter det.
- ❏ Da produktet er tungt, bør det ikke bæres af kun én person.
- ❏ Når du løfter produktet, skal du løfte det ved de steder, som er indikeret i brugervejledningen.
- ❏ Sørg for at indtage en korrekt holdning, når du løfter produktet.
- ❏ Før du installerer produktet skal du fjerne al emballage, forpakningsmaterialer og medfølgende tilbehør fra installationsområdet.
- ❏ Når du placerer produktet på et stativ med hjul, skal du sikre hjulene, inden du udfører arbejdet, så stativet ikke kan bevæges.

Symbolbetydning

⚠Advarsel	Advarsler skal følges for at undgå alvorlige personskader.
⚠Forsigtig	Meddelelser om at udvise forsigtighed skal følges for at undgå personskader.
❗	Vigtigt: Vigtige punkter skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
✔	Bemærk: Bemærkninger indeholder nyttige eller supplerende oplysninger om betjeningen af dette produkt.

Illustrationer

Printeren, der er vist i illustrationerne i denne vejledning, afviger på visse punkter fra det aktuelle produkt, men disse forskelle har ingen indflydelse på installationsprocessen.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue kaikki nämä ohjeet ennen tulostimen asentamista. Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita. Varmista, että luet *Yleistiedot* (PDF) ennen tulostimen käyttöä.

⚠Varoitus

- ❏ Älä tuki tuotteen tuuletusaukkoja.
- ❏ Älä asenna tai käytä tätä tuotetta alueella, jossa lapset pääsevät lähettyville.

⚠Vaara

- ❏ Älä asenna tai varastoi tulostinta epävakaalle alustalle tai tilaan, jossa se altistuu muiden laitteiden aiheuttamalle tärinälle.
- ❏ Älä asenna tulostinta tiloihin, joissa se altistuu öljyiselle savulle ja pölylle tai kosteisiin tiloihin tai paikkaan, jossa se voi kastua helposti.
- ❏ Älä kallista tuotetta yli 10 astetta eteenpäin, taaksepäin vasemmalle tai oikealle siirtäessäsi sitä.
- ❏ Koska tuote on painava, sen kantamiseen tarvitaan useampia kuin yksi henkilö.
- ❏ Kun nostat tuotetta, varmista, että nostat sitä käyttöoppaassa osoitetuista kohdista.
- ❏ Varmista, että nostat tuotetta oikeassa asennossa.
- ❏ Varmista ennen tuotteen asennusta, että poistat pakkausarkit, pakkausmateriaalit ja toimitukseen kuuluvat kohteet asennusalueelta.
- ❏ Kun asetat tuotteen jalustalle, jossa on rullat (pyörät), varmista, että rullat on kiinnitetty ennen työn aloittamista niin, etteivät ne voi liikkua.

Symbolien merkitys

⚠Varoitus	Varoituksia on noudatettava vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.
⚠Varoitus	Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
❗	Tärkeää: Tärkeitä ilmoituksia on noudatettava laitevahinkojen välttämiseksi.
✔	Huomautus: Huomautukset sisältävät hyödyllistä lisätietoa tämän tuotteen käytöstä.

Kuvat

Tämän oppaan kuvituksessa näytetty tulostin eroaa joissakin suhteissa todellisesta tuotteesta, mutta näillä eroavuuksilla ei ole vaikutusta asennukseen.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les alle disse instruksjonene før du setter opp skriveren. Sørg også for at du følger alle advarslene og instruksjonene markert på skriveren. Pass på at du leser *Generell informasjon* (PDF) før du bruker skriveren.

⚠Advarsel

- ❏ Ikke dekk til ventilene på produktet.
- ❏ Ikke sett opp eller bruk dette produktet på steder der barn kan komme i nærheten.

⚠Forsiktig

- ❏ Ikke monter eller oppbevar skriveren på et ustabilt sted eller på et sted der det kan komme vibrasjoner fra annet utstyr.
- ❏ Ikke monter skriveren på steder som er utsatt for oljeholdig røyk og støv eller på steder som er utsatt for fuktighet eller der det lett kan bli vått.
- ❏ Ikke vipp produktet mer enn 10 grader fremover, tilbake, til venstre eller høyre mens du flytter det.
- ❏ Ettersom produktet er tungt bør det ikke bæres av kun én person.
- ❏ Når du løfter produktet, må du løfte på stedene som er angitt i bruksanvisningen.
- ❏ Sørg for at du har riktig holdning når du løfter produktet.
- ❏ Før du installerer produktet, må du sørge for å fjerne emballasjefolien, emballasjematerialene og medfølgende gjenstander fra installasjonsområdet.
- ❏ Hvis du skal plassere produktet på et stativ med hjul, må du sørg for at du låser hjulene slik at de ikke beveger seg før du utfører arbeidet.

Betydningen av symboler

⚠Advarsel	Advarsler må følges for å unngå alvorlig personskade.
⚠Forsiktig	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
!	Viktig: Viktig må følges for å unngå skade på dette produktet.
✓	Merknad: Merknader inneholder nyttig og ytterligere informasjon om bruken av dette produktet.

Bilder

Skriveren som vises på illustrasjonene i denne veiledningen, avviker noe fra det aktuelle produktet, men disse forskjellene påvirker ikke installasjonsprosessen.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs dessa anvisningar innan du installerar skrivaren. Följ även alla varningar och anvisningar som finns på skrivaren. Kontrollera att du har läst *Allmän information* (PDF) innan du använder skrivaren.

⚠Varning

- ❏ Blockera inte ventilationsöppningarna på produkten.
- ❏ Installera eller använd inte den här produkten på platser där barn kan komma i närheten av den.

⚠Försiktigt

- ❏ Installera inte eller förvara skrivaren på en instabil plats eller på en plats som är utsatt för vibrationer från annan utrustning.
- ❏ Installera inte skrivaren på platser som är utsatta för fet rök och damm, eller på platser som är utsatta för fukt eller där skrivaren lätt kan bli våt.
- ❏ Luta inte produkten mer än 10 grader framåt, bakåt, åt vänster eller åt höger när du flyttar den.
- ❏ Produkten är tung och det krävs mer än en person för att lyfta den.
- ❏ Se till att du lyfter på de områdena som anges i bruksanvisningen när du lyfter produkten.
- ❏ Se till att du har en bra kroppshållning när du lyfter produkten.
- ❏ Innan produkten installeras, kontrollera att du plockat undan förpackningsark, förpackningsmaterial och medföljande artiklar från installationsområdet.
- ❏ När du placerar produkten på ett stativ med styrhjul så är det viktigt att du ser till att hjulen är säkrade innan du utför arbetet. Detta för att de inte ska röra på sig.

Symbolernas betydelse

⚠Varning	Följ alla försiktighetsuppmaningar för att undvika allvarliga personskador.
⚠Försiktigt	Följ alla försiktighetsuppmaningar för att undvika personskador.
!	Viktigt: Viktigt måste följas för att undvika att produkten skadas.
✓	Obs : OBS-meddelanden innehåller användbar eller ytterligare information om hur du kan använda produkten.

Illustrationer

Skrivaren som visas i illustrationerna i användarhandboken skiljer sig i vissa avseenden från den faktiska produkten, men dessa skillnader påverkar inte installationsprocessen.

دستورالعمل های مهم ایمنی

قبل از راه اندازی چاپگر خود، تمام این دستورالعمل ها را مطالعه کنید. همچنین حتماً از تمام هشدارها و دستورالعمل های مشخص شده روی چاپگر پیروی کنید. قبل از استفاده از چاپگر حتماً اطلاعات کلی (PDF) را بخوانید.

⚠هشدار

- ❑ منافذ هوای روی محصول را مسدود نکنید.
- ❑ در محل‌هایی که امکان نزدیک شدن کودکان وجود دارد، از تنظیم یا استفاده از این محصول خودداری کنید.

⚠احتیاط

- ❑ چاپگر را در محل ناپایدار یا در محلی که در معرض لرزش‌های تجهیزات دیگر باشد نصب نکرده یا نگهداری نکنید.
- ❑ چاپگر را در مکان‌هایی که در معرض دود روغن و گرد و غبار هستند، یا در مکان‌هایی که در معرض رطوبت بوده یا ممکن است به‌راحتی خیس شود، نصب نکنید.
- ❑ در هنگام جابجا کردن محصول آن را بیش از 10 درجه به جلو، عقب، چپ یا راست کج نکنید.
- ❑ از آنجا که محصول سنگین است، نباید توسط یک نفر حمل شود.
- ❑ در هنگام بلند کردن محصول، مطمئن شوید که آن را از محل‌های مشخص شده در دفترچه راهنما بلند کنید.
- ❑ در هنگام بلند کردن محصول اطمینان حاصل کنید که بدنتان در وضعیت صحیح باشد.
- ❑ قبل از نصب دستگاه حتماً مواد بسته بندی و اقلام ارائه شده همراه با دستگاه را از محل نصب بردارید.
- ❑ در هنگام قرار دادن محصول بر روی پایه متحرک (چرخدار)، حتماً قبل از انجام این کار چرخها را قفل کنید تا حرکت نکند.

مفهوم نمادها

باید از هشدارها پیروی کرد تا از آسیب بدنی شدید جلوگیری نمود.	⚠هشدار
باید از احتیاط ها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.	⚠احتیاط
مهم: نکات مهم می بایست جهت جلوگیری از آسیب زدن به محصول رعایت شود.	
نکته: نکته ها حاوی اطلاعات بیشتر و مفید درباره عملکرد این محصول می باشد.	

تصاویر

چاپگر نشان داده شده در تصویر در این راهنما ممکن است در بعضی از قسمت ها با محصول واقعی متفاوت باشد اما این تفاوت ها بر مراحل نصب تأثیری ندارد.

تعليمات أمان هامة

اقرأ كل هذه التعليمات قبل إعداد الطابعة. وتأكد أيضًا من اتباع كافة التحذيرات والتعليمات الموجودة على الطابعة. تأكد من قراءة المعلومات العامة (ملف PDF) قبل استخدام الطابعة.

⚠تحذير

- ❑ لا تسد فتحات التهوية في المنتج.
- ❑ لا تقم بإعداد هذا المنتج ولا تستخدمه في مكان قد يكون عرضه لاقتراب أطفال منه.

⚠تنبيه

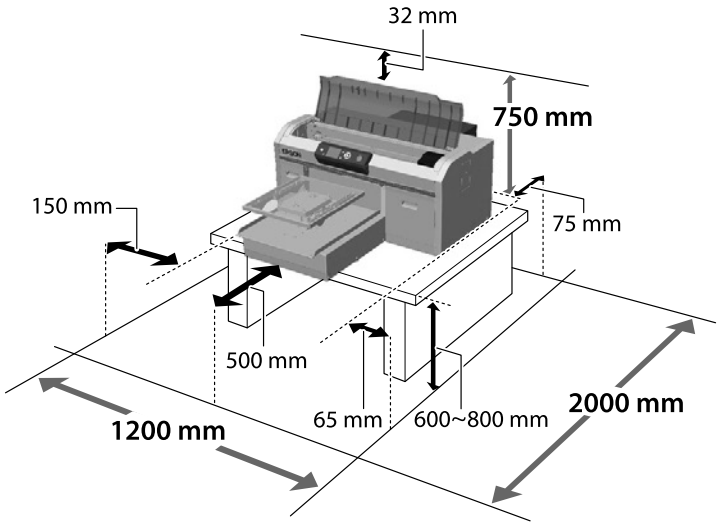
- ❑ لا تركّب الطابعة ولا تخزّنها في مكان غير مستقر أو معرَّض لاهتزازات من أجهزة أخرى.
- ❑ لا تركّب الطابعة في أماكن معرَّضة لدخان أو غبار زيتي أو في أماكن معرَّضة لرطوبة أو أماكن قد يبتل فيها بسهولة.
- ❑ لا تقم بإمالة المنتج بزاوية أكبر من 10 درجات للأمام أو للخلف أو لليسار أو لليمين أثناء نقله.
- ❑ نظرًا إلى ثقل وزن المنتج، ينبغي عدم حمله بواسطة شخص واحد.
- ❑ عند رفع المنتج، تأكد من رفعه من المواضع المشار إليها في الدليل.
- ❑ تأكد من استخدام الوضعية الصحيحة عند رفع المنتج.
- ❑ قبل تركيب المنتج، تأكد من إبعاد ورق التعبئة ومواد التغليف والمحتويات المرفقة عن منطقة التركيب.
- ❑ عند وضع المنتج على حامل مزوَّد بعجلات صغيرة، تأكد من إحكام كبح العجلات قبل إجراء العمل بحيث لا تتحرك.

معاني الرموز

يجب الالتزام بالتحذيرات لتجنب التعرض لإصابة بدنية.	⚠تحذير
يجب الالتزام بالتنبيهات لتجنب التعرض لإصابة بدنية.	⚠تنبيه
معلومات مهمة: يجب اتباع المعلومات المهمة لتجنب تعرض هذا المنتج للتلف.	
ملاحظة: تشتمل الملاحظات على معلومات مفيدة أو إضافية حول تشغيل هذا المنتج.	

الرسوم التوضيحية

هناك بعض أوجه الاختلاف بين الطابعة المبينة في الرسوم التوضيحية بهذا الدليل والمنتج الحقيقي. لكن هذه الاختلافات لا تؤثر إطلاقًا على عملية التركيب.



Afstand mellem gummifødderne

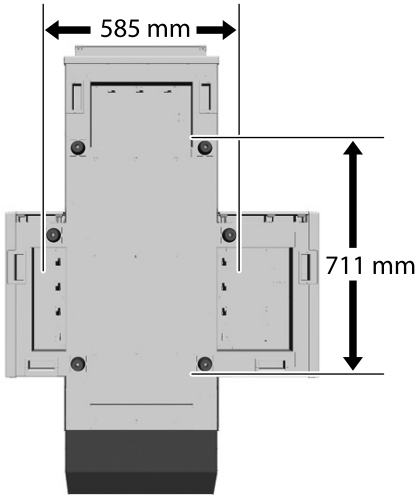
Kumijalkojen väliin jäävä tila

Avstand mellom gummiføttene

Utrymme mellan gummifötterna

المسافة بين الركائز المطاطية

فاصله بین پایه های لاستیکی



Stil printeren på en flad overflade. Anbring den på et sted, der opfylder følgende betingelser.
- ❏ Overfladen skal være større end den nødvendige plads til gummifødderne, som vist i billedet.
- ❏ Højde 600-800 mm
- ❏ Skal kunne bære en vægt på 100 kg. uden at blive ustabil.

Asenna tulostin telineeseen tai vastaavaan. Käytä sijaintia, joka on seuraavien ehtojen mukainen.
- ❏ Koon pitää olla suurempi kuin kuvassa näytettyjen kumijalkojen vaatima tila.
- ❏ Korkeus 600–800 mm
- ❏ Telineen tulee pystyä kannattamaan yli 100 kg:n kuorma huojumatta.

Installer skriveren på et stativ eller lignende. Gjør det på en plass som oppfyller følgende betingelser.
- ❏ Det må være mer plass enn avstanden til gummiføttene, som vist på bildet.
- ❏ Høyde 600 til 800 mm
- ❏ Må støtte en last på 100 kg eller mer uten å vakle.

Installera skrivaren på en ställning och så vidare. Använd en plats som uppfyller följande villkor.
- ❏ Storleken ska vara större än utrymmet för gummifötterna som visas på bilden.
- ❏ Höjden är 600 till 800 mm
- ❏ Bör kunna ha stöd för en belastning på 100 kg eller mer utan att bli instabil.

ركّب الطابعة على حامل، وما إلى ذلك. اختر مكانًا يستوفي الشروط التالية.
- ❏ يجب أن يكون الحجم أكبر من المسافة بين المساند المطاطية الموضحة في الصورة.
- ❏ الارتفاع من 600 إلى 800 م
- ❏ ينبغي أن يتحمل ثقلاً قدره 100 كجم أو أثقل بدون تذبذب.

چاپگر را روی یک پایه یا محلی مشابه نصب کنید. از مکانی استفاده کنید که دارای شرایط زیر باشد.
- ❏ اندازه باید بزرگ تر از فاصله مورد نظر برای پایه پلاستیکی باشد که در تصویر نشان داده شده است.
- ❏ ارتفاع 600 تا 800 میلی متر
- ❏ باید وزن 100 کیلوگرم یا بیشتر را بدون هیچ لرزشی.

Vejledning i placering af printeren

Anbring printeren i et miljø, som opfylder følgende krav.

- ❏ Et stabilt, plant sted, som ikke udsættes for vibrationer, og hvor der er tilstrækkelig plads som vist på illustrationen.
- ❏ Et sted med en stikkontakt, som kan bruges specielt til produktet.
- ❏ Et sted med en temperatur på 10 til 35 °C og en luftfugtighed på 20 til 80 %.
  For at bibeholde niveauerne for luftfugtighed skal du undgå steder med direkte sollys, luft fra klimaanlæg osv. samt steder med en varmekilde.

Tulostimen paikalleen asettamisohjeet

Sijoita tulostin paikkaan, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

- ❏ vakaa, tasainen alusta, joka ei altistu tärinälle ja joka on riittävän kookas kuvan mukaisesti
- ❏ paikka, jossa on erillinen sähköpistoke
- ❏ tila, jonka lämpötila on 10–35 °C ja kosteus on 20–80 %.
  Jotta kosteus pysyisi mainituissa rajoissa, vältä paikkoja, joissa laite voi altistua suoralle auringonvalolle, ilmastointilaitteista puhaltavalle ilmalle ja lämmönlähteille.

Instruksjoner for plassering av skriveren

Plasser skriveren i et miljø som oppfyller følgende spesifikasjoner.

- ❏ En stabil, flat plassering som ikke vibrerer, og med nok plass, som vist i tegningen.
- ❏ En plassering med et dedikert strømuttak
- ❏ En plassering med en temperatur på 10 til 35 °C, og en luftfuktighet på 20 til 80 %.
  Du kan opprettholde luftfuktighetsnivået ved å unngå plasseringer som er i direkte sollys, luft fra aircondition o.l., og plasseringer med varmetilførsel.

Anvisningar för placering av skrivaren

Placera skrivaren i en miljö som uppfyller följande specifikationer.

- ❏ En plan, stabil yta med tillräckligt utrymme (enligt bilden) som inte utsätts för vibrationer.
- ❏ En plats med ett avsett eluttag
- ❏ En plats med temperatur på 10–35 °C och luftfuktighet på 20–80 %.
  Håll nivåerna för luftfuktighet stabila genom att undvika platser med direkt solljus, blås från luftkonditionering och liknande samt platser med en värmekälla.

تعليمات لاختيار مكان الطابعة

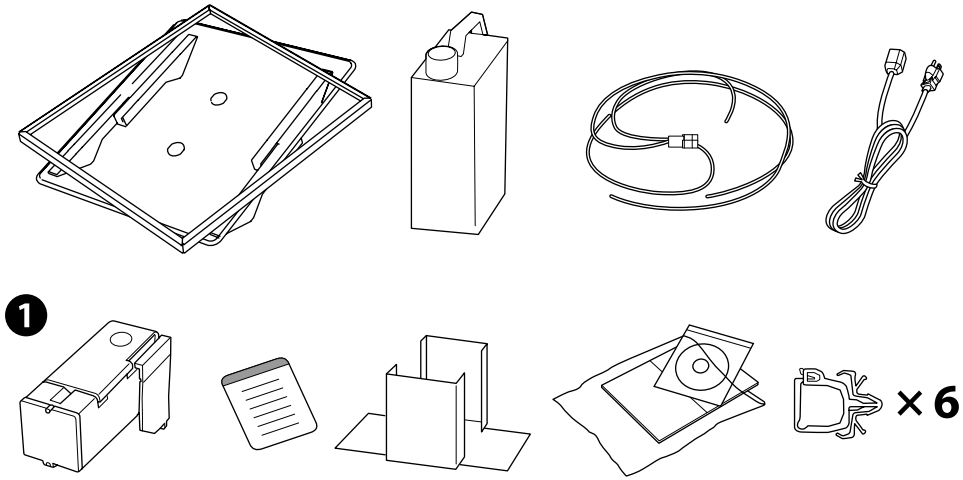
ضع الطابعة في بيئة تطابق المواصفات التالية.

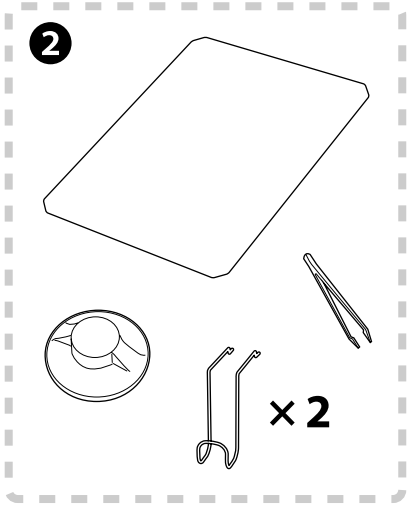
- ❏ مكان ثابت ومستوٍ. ليس عرضة للاهتزازات ويتميز بمساحة كافية كما هو موضح في الرسم التوضيحي.
- ❏ مكان مزود بمنفذ تيار كهربي مخصص
- ❏ مكان درجة حرارته تتراوح من 10 إلى 35 درجة مئوية وبه نسبة رطوبة تتراوح من 20 إلى 80%
  للحفاظ على مستويات الرطوبة، تجنب الأماكن التي تكون عرضة لأشعة الشمس المباشرة والهواء الصادر عن مكيفات الهواء وما إلى ذلك، وكذلك الأماكن المحتوية على مصدر للحرارة.

دستورالعمل هایی برای قرار دادن چاپگر در محل مورد نظر

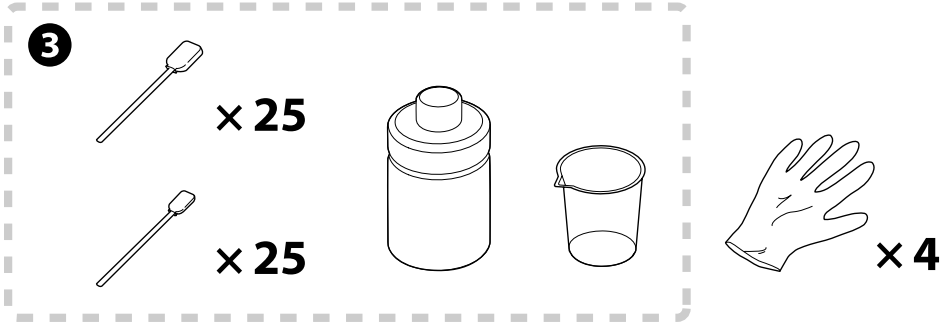
چاپگر را در محیطی قرار دهید که مشخصات زیر در آن رعایت شده باشد.

- ❏ محلی متعادل، که در معرض لرزش نباشد وهمانطور که در تصویر نشان داده شده است، فضای کافی در اطراف داشته باشد.
- ❏ محلی با یک پریز مخصوص برای چاپگر
- ❏ محلی با دمای 10 تا 35 درجه سانتیگراد و رطوبت 20 تا 80 درصد.
  جهت رعایت درجه رطوبت، از قرار دادن چاپگر در معرض نور مستقیم خورشید، جریان هوای سیستم های تهویه مطبوع و یا منبع حرارتی، اجتناب کنید.





Vedligeholdelsessæt / Kunnossapitosarja / Vedlikeholdssett / Underhållskit / مجموعة أدوات الصيانة / کیت نگهداری /



❑ ❶ bruges ikke under opsætningen, hvis du vælger Farvetilstand som indledende opsætning. Opbevares et sikkert sted, da du skal bruge det, hvis du skifter Farvefunktion. For oplysninger om, hvordan du skifter Farvefunktion, henvises til *Brugervejledning* (Online manual (Online håndbogen)).

❑ ❷ til ❸ bruges ikke under opsætningen. For oplysninger om brug og detaljer henvises til *Brugervejledning* (Online manual (Online håndbogen)).

❑ ❶ ei ole käytössä asennuksen aikana, kun Värillinen muste tila on asetettu alkuasetukseksi. Varmista, että säilytät sitä turvallisessa paikassa, koska tarvitset sitä Väritilan vaihtamiseen. Katso lisätietoja Väritilan vaihtamisesta *Käyttöopas* (Online manual (Online-käyttöopas)).

❑ ❷ - ❸ eivät ole käytössä asetuksen aikana. Katso lisätietoja käytöstä ja yksityiskohdista *Käyttöopas* (Online manual (Online-käyttöopas)).

❑ ❶ brukes ikke under oppsett hvis Fargeblekkmodus er angitt som første innstilling. Sørg for å oppbevare det på et trygt sted, da du vil trenge det for å endre Fargemodus. Du finner mer informasjon om hvordan du endrer Fargemodus i *Brukerhåndboken* (Online manual (Håndbok på nett)).

❑ ❷ til ❸ brukes ikke under oppsett. Du finner informasjon om bruk og detaljer i *Brukerhåndbok* (Online manual (Håndbok på nett)).

❑ ❶ används inte vid inställning när Färgbläcksläge är inställt som den initiala inställningen. Var noga med att förvara den på en säker plats eftersom du behöver den för att ändra Färgläge. För information om att ändra Färgläge, se *Användarhandbok* (Online manual (Online-handbok)).

❑ ❷ till ❸ används inte vid inställning. För information om användning och detaljer se *Användarhandbok* (Online manual (Online-handbok)).

❑ لا تُستخدم عناصر المجموعة ❶ أثناء عملية الإعداد عندما يكون وضع الحبر الألوان محددًا باعتباره الإعداد الأولي. تأكد من تخزينها في مكان آمن: حيث ستحتاج إليها لتغيير وضع الألوان. للاطلاع على تفاصيل بشأن كيفية تغيير وضع الألوان. راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت).

❑ لا تُستخدم عناصر المجموعتين ❷ و❸ أثناء عملية الإعداد. للاطلاع على معلومات بشأن الاستخدام والتفاصيل. راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت).

❑ اگر حالت جوهر رنگی به عنوان تنظیم اولیه باشد. ❶ در حین تنظیم مورد استفاده قرار نخواهد گرفت. حتماً آن را در محل امنی نگهدارید کنید زیرا برای تعویض حالت رنگی به آن نیاز خواهید داشت. برای اطلاع از جزئیات درباره نحوه تغییر حالت رنگی به راهنماي کاربر (Online manual (راهنمای آنلاین)) مراجعه کنید.

❑ در حین تنظیم از ❷ تا ❸ استفاده نمی شود. برای اطلاع درباره استفاده و جزئیات به راهنماي کاربر (Online manual (راهنمای آنلاین)) مراجعه کنید.

⚠ **Forsigtig:**	Før du installerer printeren skal du fjerne al emballage, forpakningsmaterialer og medfølgende tilbehør fra installationsområdet.
⚠ **Vaara:**	Varmista ennen tulostimen asennusta, että poistat pakkausarkit, pakkausmateriaalit ja toimitukseen kuuluvat kohteet työskentelyalueelta.
⚠ **Obs:**	Sørg for at du fjerner emballasjefolien, emballasjematerialene og medfølgende gjenstander fra arbeidsområdet før du begynner å installere skriveren.
⚠ **Försiktigt:**	Var noga med att du rensar undan förpackningsark, förpackningsmaterial och medföljande artiklar från arbetsområdet innan du börjar installera skrivaren.
⚠ **تنبيه:**	تأكد من إبعاد ورق التعبئة ومواد التغليف والمحتويات المرفقة عن منطقة العمل قبل بدء عملية تركيب الطابعة.
⚠ **احتياط:**	قبل از نصب چاپگر حتماً مواد بسته بندی و اقلام ارائه شده همراه با دستگاه را از محل کار بردارید.

[1]

	Den første blækpåfyldning tager ca. 50 minutter.
	Tulostimen käyttöönotto kestää noin 50 minuuttia ensimmäisen värilatauksen vuoksi.
	Skriverinstallering tar ca. 50 minutter for den innledende blekkladingen.
	Skrivarkonfigurationen tar ungefär 50 minuter för den första bläckladdningen.
	يستغرق إعداد الطابعة نحو 50 دقيقة لتعبئة الحبر الأولية.
	نصب چاپگر به دلیل شارژ ابتدایی جوهر، حدوداً 50 دقیقه به طول می انجامد.

⚠Forsigtig:	❏ Printeren er tung og bør bæres af tre personer, når den pakkes ud eller flyttes. ❏ Når printeren flyttes, må den ikke holdes i en vinkel på mere end 10 grader. Ellers kan den vælte, hvilket kan føre til en ulykke.
⚠Vaara:	❏ Tulostin on painava, joten pakkauksen purkamiseen ja tulostimen siirtämiseen tarvitaan kolme henkilöä. ❏ Älä kallista tulostinta enempää kuin 10 astetta, kun sitä siirretään. Muutoin tulostin saattaa pudota ja aiheuttaa vahinkoja.
⚠Obs:	❏ Skriveren er tung og bør bæres av tre personer ved utakking eller flytting. ❏ Skriveren må ikke helle mer enn 10 grader når den flyttes. Hvis den gjør det, kan den falle og føre til ulykker.
⚠Försiktigt:	❏ Skrivaren är tung och bör bäras av tre personer vid flytt eller uppackning. ❏ Luta inte skrivaren mer än 10 grader vid flytt. Annars kan den falla och orsaka skador.
⚠تنبيه:	❏ إن الطابعة ثقيلة الوزن ويجب حملها بواسطة ثلاثة أشخاص عند إخراجها أو نقلها. ❏ عند نقل الطابعة، لا تقم بإمالتها بزاوية تزيد عن 10 درجات. وإلا، فقد تسقط ويتسبب ذلك في وقوع حادث.
⚠احتیاط:	❏ چاپگر سنگین است و در زمان جابجایی یا باز کردن می بایست توسط سه نفر حمل شود. ❏ در زمان جابجایی چاپگر، آن را بیشتر از 10 درجه کج نکنید. در غیر اینصورت ممکن است باعث افتادن و حادثه شود.

❏ Hold kun ved det markerede område, når du løfter printeren. Ellers vil den normale drift og udskrivning muligvis blive påvirket.
❏ Hvis side A og C ikke løftes samtidig, kan printeren tippe, så din hånd sidder fast.

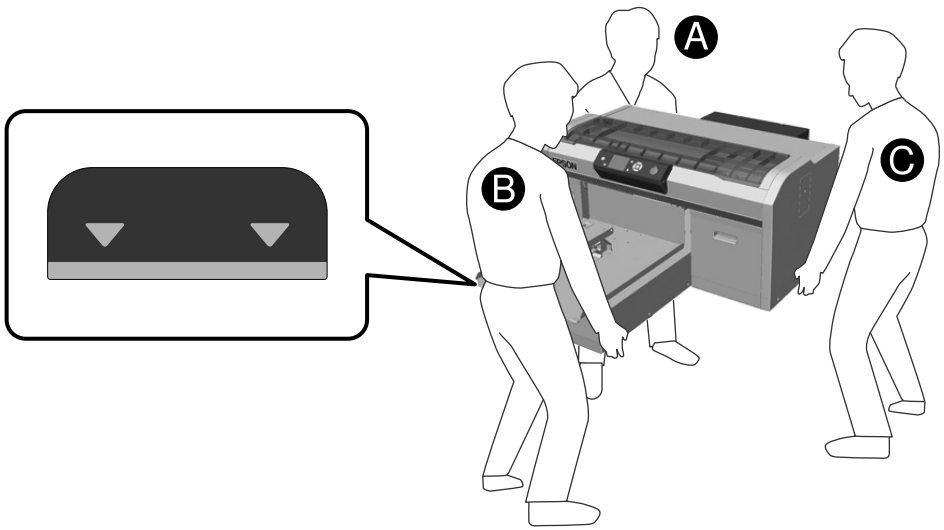
❏ Tulostinta nostettaessa sitä saa kannatella vain kuviin merkityistä kohdista. Muutoin tulostimen toiminta ja tulostaminen saattavat kärsiä.
❏ Jos sivuja A ja C ei nosteta yhtä aikaa, tulostin saattaa kallistua ja käsi saattaa jäädä sen alle.

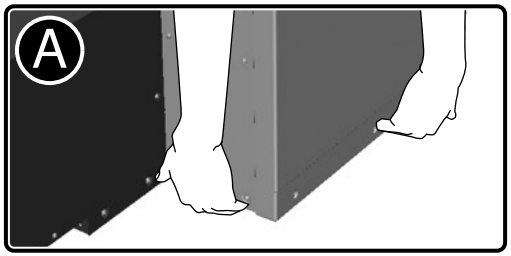
❏ Hold bare på anvist område ved løfting av skriverenheten. Ellers kan det få følger for normal bruk og utskrift.
❏ Skriveren kan helle og treffe hånden hvis ikke sidene A og C løftes samtidig.

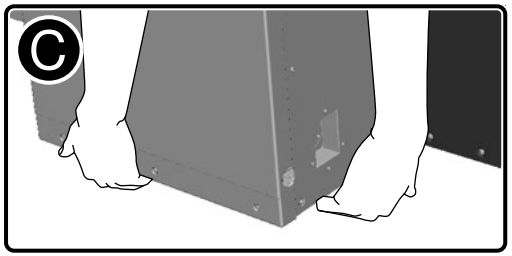
❏ Om skrivaren flyttas ska den endast lyftas i de områden som är markerade. Annars kanske den inte fungerar som den ska och utskriftskvaliteten kan försämras.
❏ Se till att sidorna A och C lyfts upp samtidigt, annars kan skrivaren luta så att handen fastnar.

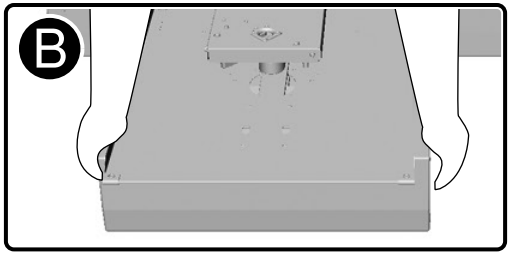
❏ عند رفع وحدة الطابعة، أمسك فقط المنطقة المحددة. وإلا، فقد يؤثر ذلك على التشغيل العادي والطباعة.
❏ إذا لم يتم رفع الجانبين (أ) و(ج) في نفس الوقت، فقد يؤدي ذلك إلى إمالة الطابعة وانحشار يديك.

❏ هنگام بلند کردن واحد چاپگر، فقط جاهایی که با قرمز مشخص شده است را نگه دارید. در غیر اینصورت ممکن است عملکرد عادی چاپگر و چاپ دچار مشکل شود.
❏ اگر دو سمت A و C همزمان بلند نشوند، ممکن است چاپگر کج شود و باعث گیر افتادن دست شما شود.









[2]

⚠Forsigtig:	Vær forsigtig, så dine hænder eller fingre ikke sidder fast, når printerdækslet åbnes eller lukkes.
⚠Vaara:	Avaa ja sulje tulostimen kansi varovasti, jotta kätesi tai sormesi eivät jää jumiin.
⚠Obs:	Pass på at ikke fingre eller hender settes fast ved åpning og lukking av skriverdekslet.
⚠Försiktigt:	Var försiktig så att du inte fastnar med händer eller fingrar när du öppnar eller stänger skrivarluckan.
⚠تنبيه:	توخ الحذر لتجنب انحشار يديك أو أصابعك عند فتح غطاء الطابعة أو إغلاقه.
⚠احتياط:	در زمان باز یا بسته کردن درب چاپگر، مواظب گیر افتادن دست یا انگشتان خود باشید.

Fjern all beskyttelsestape og beskyttende materiale.

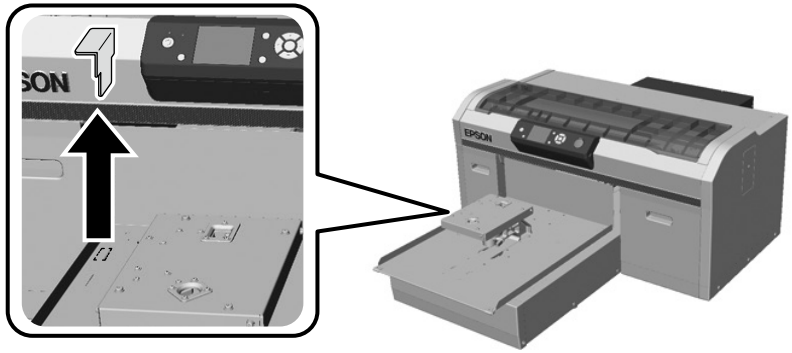
Irrota suojateippi ja muut suojamateriaalit.

Fjern all beskyttende teip og materialer.

Ta bort all skyddstejp och allt skyddsmaterial.

قم بإزالة جميع الأشرطة والمواد الواقية.

تمامی قطعات و چسبهای محافظ را جدا کنید.



	Du skal bruge denne aftagne del, når printeren transporteres. Gem den et sikkert sted.
	Tätä irrotettua osaa tarvitaan, jos tulostinta kuljetetaan. Pidä osa varmassa tallessa.
	Du trenger denne fjernede delen ved transportering av skriveren. Oppbevar den på et trygt sted.
	Du behöver den här borttagna delen när skrivaren flyttas. Förvara den på ett säkert ställe.
	ستحتاج إلى هذا الجزء الذي تمت إزالته عند نقل الطابعة. لذا؛ احتفظ به في مكان آمن.
	در زمان جابجایی چاپگر به این قطعه جدا شده نیاز دارید. آن را در محلی امن قرار دهید.

[3]

Tryk på delene for at sikre, at de ikke har løsnet sig.

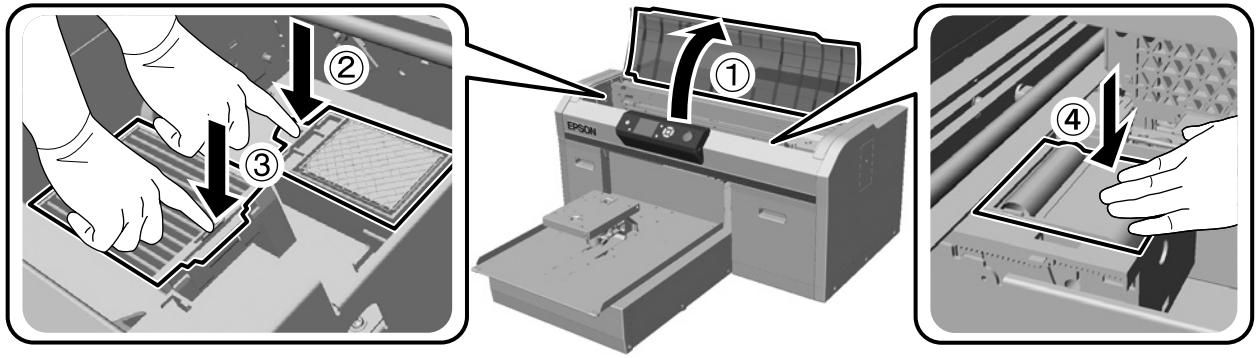
Paina osia alaspäin siltä varalta, että ne ovat löystyneet.

Trykk delene nedover for å påse at de ikke har løsnet.

Tryck på delarna för att kontrollera att de inte har lossnat.

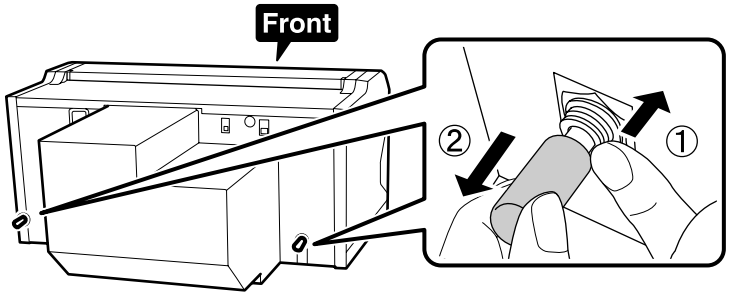
اضغط لأسفل على الأجزاء للتأكد من تثبيتها بإحكام.

قطعات مختلف را در جای خود فشار دهید تا از شل نشدن آنها اطمینان حاصل کنید.



[4]

[5]



Du skal bruge disse aftagne dele, når printeren transporteres. Gem dem et sikkert sted.

Näitä irrotettuja osia tarvitaan, jos tulostinta kuljetetaan. Pidä osat varmassa tallessa.

Du trenger disse fjernede delene ved transportering av skriveren. Oppbevar dem på et trygt sted.

Du behöver de här borttagna delarna när skrivaren flyttas. Förvara dem på ett säkert ställe.

ستحتاج إلى هذه الأجزاء التي تمت إزالتها عند نقل الطابعة. لذا، احتفظ بها في مكان آمن.

در زمان جابجایی چاپگر به این قطعات جدا شده نیاز دارید. آنها را در محلی امن قرار دهید.

[6]

Forbind slangen til spildblæk, så den længste del er forbundet til udgangen til spildblæk i venstre side, og den korte del er forbundet til udgangen til spildblæk i højre side.

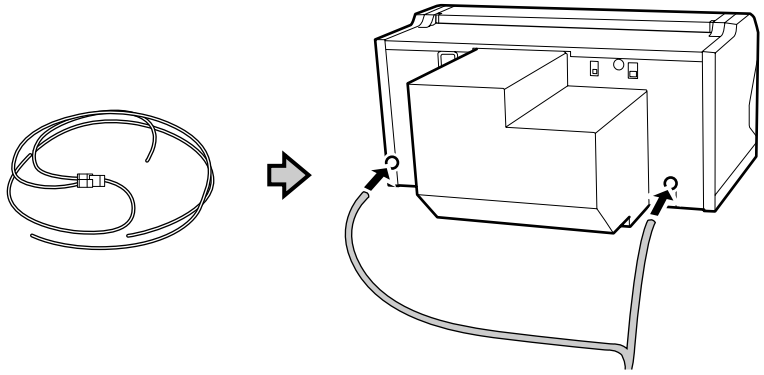
Kytke hukkamusteputken pitkä haara vasemmanpuoleiseen hukkamusteaukkoon ja lyhyt haara oikeanpuoleiseen hukkamusteaukkoon.

Koble til røret for avfallsblekk slik at den lengste delen er koblet til utgangen for avfallsblekk til venstre, og den korteste delen er koblet til utgangen til høyre.

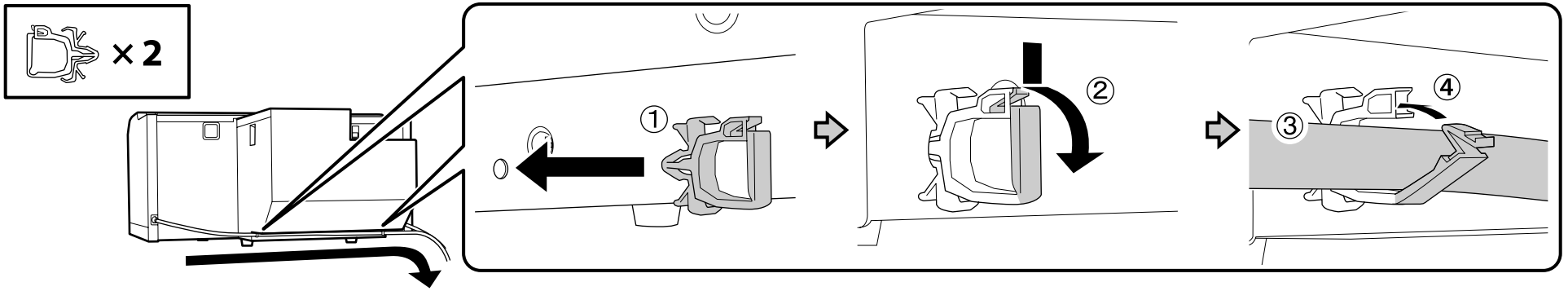
Anslut bläckavfallsslangen så att den längre delen är ansluten till det vänstra utloppet för bläckavfall, och den kortare delen är ansluten till det högra utloppet för bläckavfall.

قم بتوصيل أنبوب فاقد الحبر بحيث يكون الجزء الأطول متصلاً بمنفذ فاقد الحبر على اليسار والجزء الأقصر متصلاً بمنفذ فاقد الحبر على اليمين.

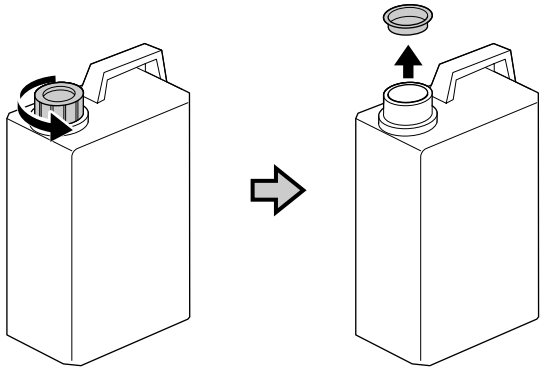
شیلنگ جوهر پسماند را به نحوی وصل کنید که قسمت بلندتر آن به خروجی سمت چپ. و قسمت کوتاهتر به خروجی سمت راست وصل شود.



[7]



[8]



Låget til Waste Ink Bottle (Beholder til affald fra trykfarve) er nødvendigt ved bortskaffelse af affald fra trykfarve. Behold låget. Lad være med at smide det ud.

Hukkamustepullon sulkija on välttämätön hukkamustetta hävitettäessä. Säästä sulkija. Älä heitä sitä pois.

Lokket til blekkavfallsflasken må brukes ved avhending av blekkavfall. Behold lokket. Ikke kast det.

Du behöver locket till bläckavfallsflaskan när du gör dig av med bläckavfallet. Behåll locket. Du får inte slänga det.

يلزم وجود غطاء زجاجة فاقد الحبر عند التخلص من فاقد الحبر. لذلك؛ احتفظ بالغطاء ولا تتخلص منه.

وقتی جوهرهای زائد را دور می ریزید به درپوش بطری جوهر زائد نیاز دارید. درپوش را نگه دارید. آن را دور نیندازید.

[9]

- ❑ Sæt slangen til spildblæk i beholderen til spildblæk, så den er lavere end det sted, hvor slangen er forbundet til printeren.
- ❑ Slangen til spildblæk skal hælde mod beholderen til spildblæk. Den må ikke hælde i den modsatte retning.

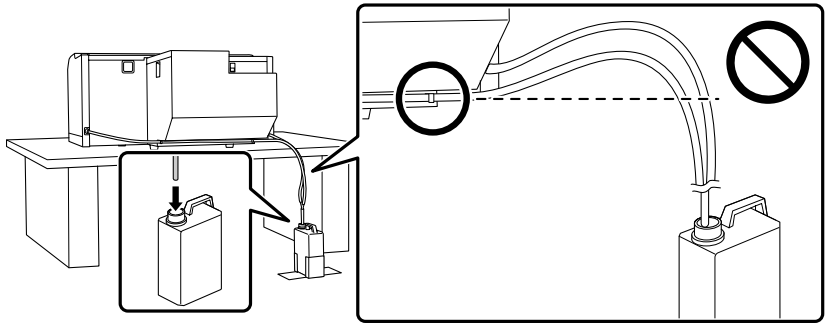
- ❑ Työnnä hukkamusteputki hukkamustepulloon ja aseta pullo hukkamusteaukkojen alapuolelle.
- ❑ Hukkamusteputken tulee kallistua hukkamustepulloa kohden. Putken ei tule kallistua vastakkaiseen suuntaan.

- ❑ Sett inn røret for avfallsblekk i flasken for avfallsblekk slik at den er plassert lavere enn skriveren.
- ❑ Røret for avfallsblekk bør helle mot flasken for avfallsblekk. Den skal ikke helle i motsatt regning.

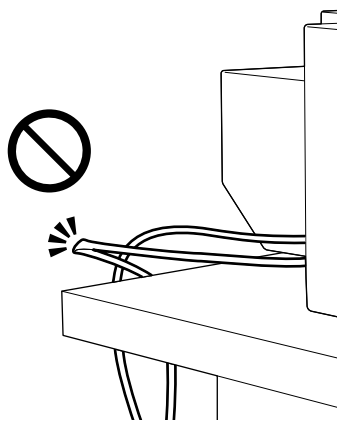
- ❑ För in bläckavfallsslangen i bläckavfallsflaskan så att den är på lägre nivå än den plats där slangen ansluter till skrivaren.
- ❑ Bläckavfallsslangen bör vara vinklad mot bläckavfallsflaskan. Den bör inte vara vinklad i motsatt riktning.

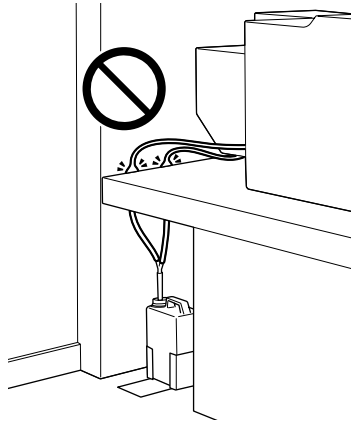
- ❑ أدخل أنبوب فاقد الحبر في زجاجة فاقد الحبر؛ بحيث تكون في موضع منخفض عن المكان الذي يتصل فيه الأنبوب بالطابعة.
- ❑ يجب أن يميل أنبوب فاقد الحبر تجاه زجاجة فاقد الحبر؛ وليس في الاتجاه المعاكس.

- ❑ شیلنگ جوهر پسماند را به نحوی در بطری قرار دهید که بطری از محل اتصال شیلنگ به چاپگر پایین تر قرار گیرد.
- ❑ شیلنگ جوهر پسماند باید به سمت بطری شیب داشته باشد. شیلنگ نباید در جهت مخالف شیب داشته باشد.

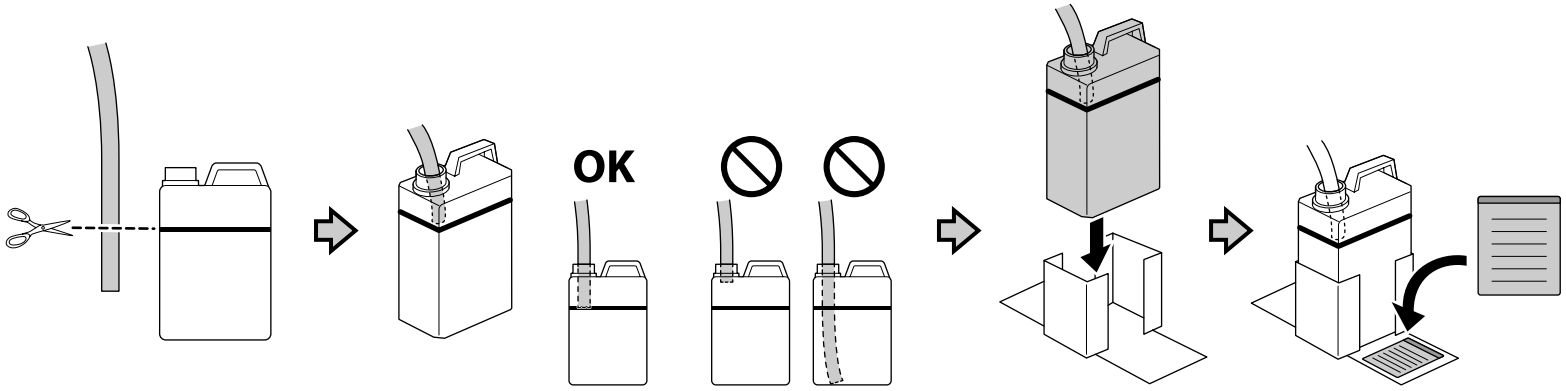


Undgå at bøje eller klemme slangen til spildblæk. Dette kan få blæk til at lække i eller omkring printeren.
Älä taita tai purista hukkamusteputkea. Se saattaa aiheuttaa musteen valumisen tulostimen sisään tai ympärille.
Ikke bøy eller klem på røret for avfallsblekk. Dette kan føre til at blekk lekker ut inne i eller rundt skriveren.
Böj inte och kläm inte bläckavfallsslangen. Detta kan resultera i att bläck läcker in i eller runt om skrivaren.
لا تثنِ أو تقرص الأنبوب فاقد الحبر. قد يؤدي ذلك إلى تسرب الحبر داخل الطابعة أو حولها.
از خم کردن یا مسدود کردن جریان شیلنگ جوهر پسماند خودداری کنید. این کار ممکن است باعث نشت جوهر به داخل یا اطراف چاپگر شود.



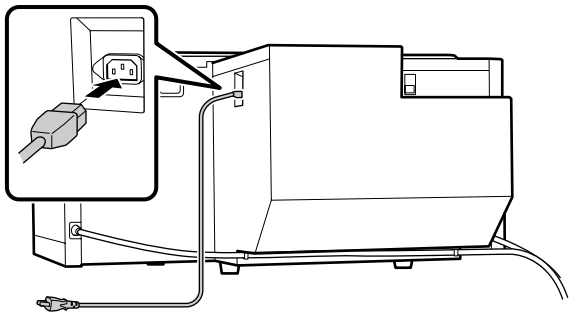


[10]



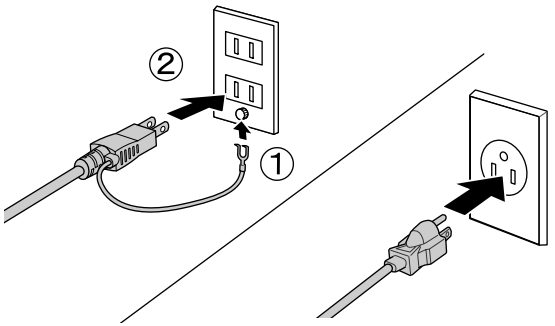
Påsæt advarselsmærkatet for dit sprog over det engelske mærkat.
Aseta omankielisesi varoitustarra englanninkielisen tarran päälle.
Plasser varselsetiketten for ditt språk over den engelske etiketten.
Placera varningsetiketten för ditt eget språk över den engelska etiketten.
ضع ملصق التنبيه المكتوب بلغتك فوق الملصق المكتوب باللغة الإنجليزية.
برچسب احتیاط به زبان خود را بر روی برچسب انگلیسی قرار دهید.

[11]



[12]

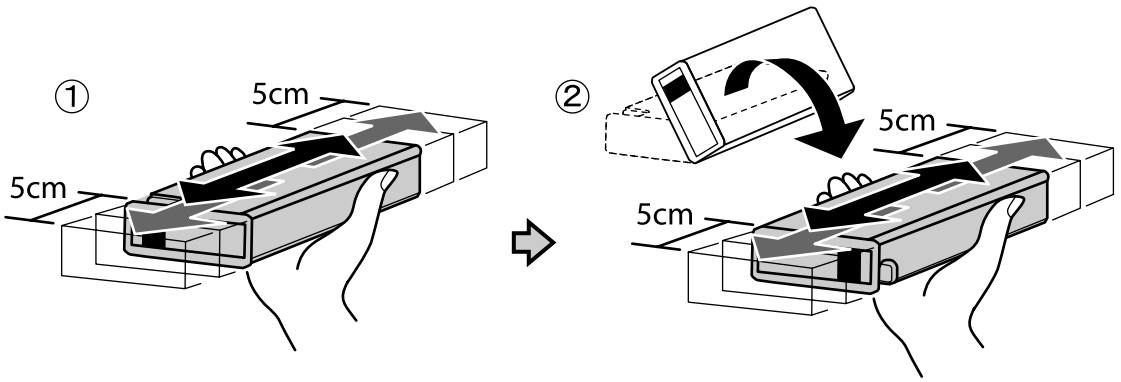
⚠Advarsel:	Brug kun den type strøm, der er angivet på mærkaten på printeren.
⚠Varoitus:	Käytä vain tulostimen tyyppikilvessä ilmoitettua tehonlähdetyyppiä.
⚠Advarsel:	Bruk bare en strømkilde av samme type som er merket på skriveren.
⚠Varning:	Använd endast den typ av strömkälla som anges på skrivarens etikett.
⚠تحذير:	استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المُشار إليه في ملصق الطابعة.
⚠هشدار:	تنها از نوع منبع برق نوشته شده روی برچسب چاپگر استفاده نمایید.



[1]

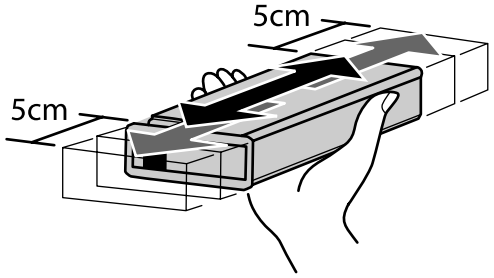
- ❑ Når du har åbnet blækpatronen, skal du ryste den som vist på figuren (du behøver ikke gøre det for rensepatroner).
- ❑ Rør ikke ved IC-chippen på blækpatronen. Det kan føre til forkert drift eller udskrivning.
- ❑ Kun avaat värikasetin, ravista sitä kuvan mukaisesti. (Puhdistuskasetteja ei tarvitse ravistaa.)
- ❑ Älä koske kasetin IC-siruun. Jos siruun kosketaan, tulostimen toiminta tai tulostaminen saattavat kärsiä.
- ❑ Etter at blekkpatronen åpnes, må den ristes som vist i figuren. (Dette er ikke nødvendig for rengjøringspatroner.)
- ❑ Ikke berør det integrerte kretskortet på patronen. Hvis dette gjøres kan det føre til feil ved bruk eller utskrift.
- ❑ Skaka bläckpatronen enligt bilden efter att du har öppnat den. (Du behöver inte göra detta för rengöringspatroner.)
- ❑ Rör inte IC-chipet på patronen. Det kan leda till försämrad utskriftskvalitet eller funktion.
- ❑ بعد فتح خرطوشة الحبر، تأكد من رجها كما هو موضح في الشكل. (لا يلزم إجراء ذلك لخراطيش التنظيف.)
- ❑ لا تلمس شريحة IC الموجودة على الخرطوشة. قد يؤدي القيام بذلك إلى عدم صحة التشغيل أو الطباعة.
- ❑ بعد از باز کردن کارتریج جوهر، آن را به صورتی که در شکل نشان داده شده است تکان دهید. (جهت تمیز کردن کارتریج لازم نیست این کار را انجام دهید.)
- ❑ آی سی موجود بر روی کارتریج را لمس نکنید. این کار ممکن است منجر به عملکرد نادرست چاپگر شود.

❑ Hvid / Valkoinen / Hvit / Vit / أبيض / سفيد /



×50 (15sec.) **×50** (15sec.)

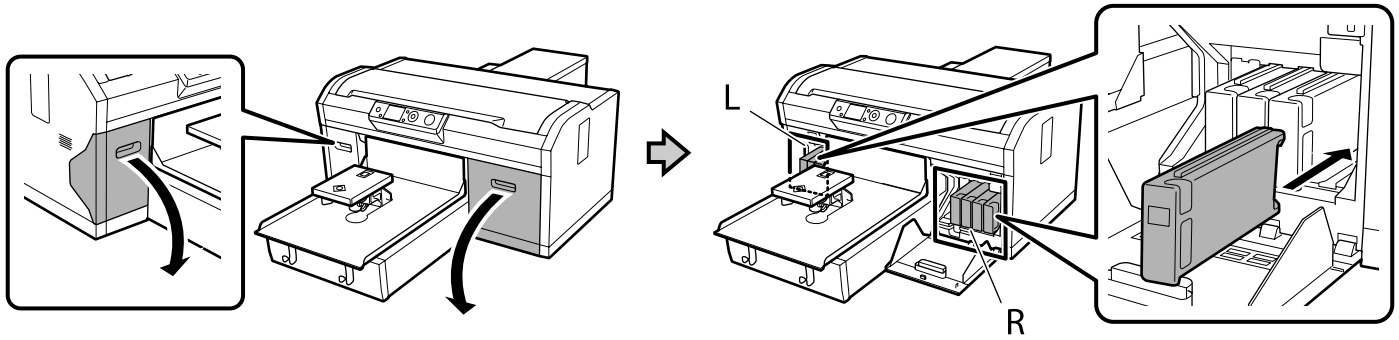
❑ Andet / Muut / Annet / Övriga / أخرى / سایر موارد /



×15 (5sec.)

	Der bruges meget blæk under den første blækpåfyldning. De medfølgende blækpatroner skal uskiftes forholdsvist hurtigt.
	Ensimmäiseen värilataukseen käytetään runsaasti mustetta. Laitteen mukana toimitetut värikasetit on vaihdettava uusiin melko nopeasti.
	Mye blekk brukes ved innledende blekklading. De vedlagte blekkpatronene må byttes relativt snart.
	Det används mycket bläck under den första bläckladdningen. De medföljande bläckpatronerna behöver bytas ut tämligen snabbt.
	يتم استخدام كم كبير من الحبر أثناء تعبئة الحبر الأولية. وسيلزم استبدال خراطيش الحبر المرفقة بشكل سريع نسبيًا.
	در شارژ ابتدایی، جوهر زیادی مصرف خواهد شد. کارتریج جوهر همراه چاپگر نیاز دارد که مکرر تعویض گردد.

[2]



De blækpatroner, du skal installere, afhænger som vist nedenfor af den Farvefunktion, du vælger. Når du har foretaget indstillingerne, kan du ikke skifte fra High-speed farvefunktion til en anden funktion, eller fra Hvid blæk-funktion/Farvefunktion til High-speed farvefunktion.

Asennettavat mustevärit vaihtelevat, kuten alla, aseteettavan Väritilan mukaan. Tehtyäsi asetukset, et voi vaihtaa Suurinopeuksisesta väritilasta toiseen tilaan tai Valkoisen musteen tilasta/Värillisen musteen tilasta Suurinopeuksiseen väritilaan.

Blekkfargene som må installeres varierer, som vist nedenfor, avhengig av fargemodusen du vil angi. Når du har valgt innstillinger, kan du ikke bytte fra Høyhastighets fargemodus til en annen modus, eller fra Hvitt blekk-modus / Fargeblekkmodus til Høyhastighets fargemodus.

De bläckfärger du måste installera varierar beroende på det färgläge du ställer in. Efter att inställningarna gjorts kan du inte ändra från Höghastighetsfärgläge till ett annat läge eller från Vittbläcksläge/Färgbläcksläge till Höghastighetsfärgläge.

تختلف ألوان الحبر التي تحتاج إلى تركيبها باختلاف وضع الألوان الذي ستختاره. كما هو موضح أدناه. بعد ضبط الإعدادات. لا يمكنك التغيير من وضع الألوان عالي السرعة إلى وضع آخر أو من وضع الحبر الأبيض/وضع الحبر الألوان إلى وضع الألوان عالي السرعة.

بسته به حالت رنگی که تنظیم می کنید. رنگ های جوهر مورد نیاز برای نصب با مواردی که در زیر نشان داده شده است متفاوت است. بعد از انجام تنظیمات نمی توانید از حالت رنگی پرسرعت به حالتی دیگر یا از حالت جوهر سفید/حالت جوهر رنگی به حالت رنگی پرسرعت تغییر حالت دهید.

Ⓐ Hvid blæk-funktion / Valkoisen musteen tila / Hvitt blekk-modus / Vittbläcksläge / وضع الحبر الأبيض / حالت جوهر سفید /

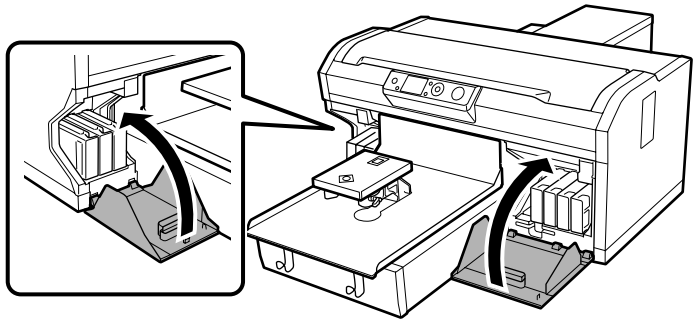
Ⓑ Farvetilstand / Värillisen musteen tila / Fargeblekkmodus / Färgbläcksläge /وضع الحبر الألوان / حالت جوهر رنگی /

Ⓒ High Speed farvefunktion / Suurinopeuksinen väritila / Høyhastighets fargemodus / Höghastighetsfärgläge / وضع الألوان عالي السرعة / حالت رنگی پرسرعت /

	L		
	5 WH WH Y 4 BK Y M		
Ⓐ	Hvid	Hvid	Gul
	Valkoinen	Valkoinen	Keltainen
	Hvit	Hvit	Gul
	Vit	Vit	Gul
	أبيض	أبيض	أصفر
	سفید	سفید	زرد
Ⓑ	Rensning	Rensning	Gul
	Puhdistus	Puhdistus	Keltainen
	Rengjøring	Rengjøring	Gul
	Rengöring	Rengöring	Gul
	تنظيف	تنظيف	أصفر
	تمیزکننده	تمیزکننده	زرد
Ⓒ	Sort	Gul	Magenta
	Musta	Keltainen	Magenta
	Svart	Gul	Magenta
	Svart	Gul	Magenta
	أسود	أصفر	أرجواني
	سیاه	زرد	زرشکی

	R			
	5 M C BK CL 4 M C C CL			
Ⓐ	Magenta	Cyan	Sort	Rensning
	Magenta	Syaani	Musta	Puhdistus
	Magenta	Cyan	Svart	Rengjøring
	Magenta	Cyan	Svart	Rengöring
	أرجواني	سماوي	أسود	تنظيف
	زرشکی	فیروزه ای	سیاه	تمیزکننده
Ⓑ	Magenta	Cyan	Sort	Rensning
	Magenta	Syaani	Musta	Puhdistus
	Magenta	Cyan	Svart	Rengjøring
	Magenta	Cyan	Svart	Rengöring
	أرجواني	سماوي	أسود	تنظيف
	زرشکی	فیروزه ای	سیاه	تمیزکننده
Ⓒ	Magenta	Cyan	Cyan	Rengøring
	Magenta	Syaani	Syaani	Puhdistus
	Magenta	Cyan	Cyan	Rengjøring
	Magenta	Cyan	Cyan	Rengöring
	أرجواني	سماوي	سماوي	تنظيف
	زرشکی	فیروزه ای	فیروزه ای	تمیزکننده

[3]



[4]

Tænd for printeren, foretag indledende indstillinger som fx indstilling af sproget, dato og klokkeslæt og tjek, om beholderen til affald fra trykfarve er installeret.

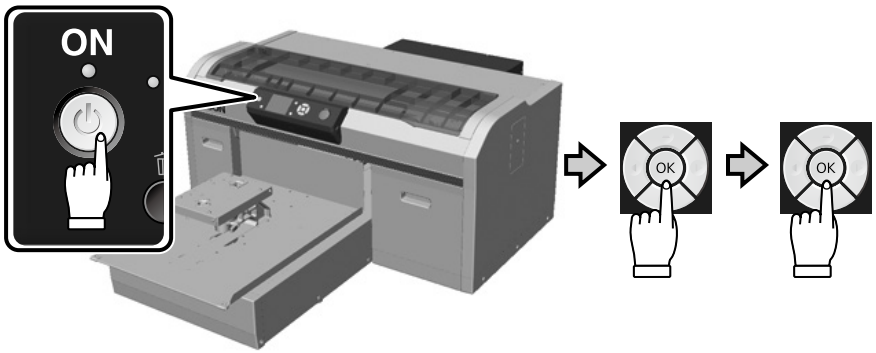
Kytke tulostin päälle, suorita alkuasetukset, kuten kielen asettaminen, päivämäärä ja aika ja tarkista, onko hukkamustepullo asennettu.

Slå på skriveren, velg første innstillinger (for eksempel språk, dato og klokkeslett), og kontroller hvorvidt blekkflasken er installert.

Slå på skrivaren, utför initiala inställningar såsom att ställa in språk, datum och tid och kontrollera huruvida bläckavfallsflaskan är installerad.

شغِّل الطابعة واضبط الإعدادات الأولية. مثل: تعيين اللغة. والتاريخ والوقت. والتحقق مما إذا كانت زجاجة فاقد الحبر قد تم تركيبها أم لا.

چاپگر را روشن کنید. تنظیمات اولیه را انجام دهید مانند تنظیم زبان. تاریخ و ساعت و بررسی اینکه آیا بطری جوهر زائد نصب شده است نه.



Hvid blæk-funktion / High Speed farvefunktion

Valkoisen musteen tila / Suurinopeuksinen väritila

Hvitt blekk-modus / Høyhastighets fargemodus

Vitbläcksläge / Höghastighetsfärgläge ➡ [5]

وضع الحبر الأبيض / وضع الألوان عالي السرعة

حالت جوهر سفید / حالت رنگی پرسرعت

Farvetilstand

Värillisen musteen tila

Fargeblekkmodus

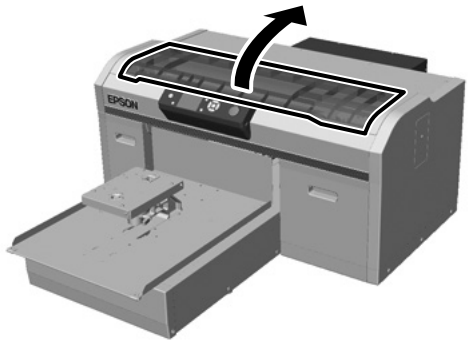
Färgbläcksläge ➡ [9]

وضع الحبر الألوان

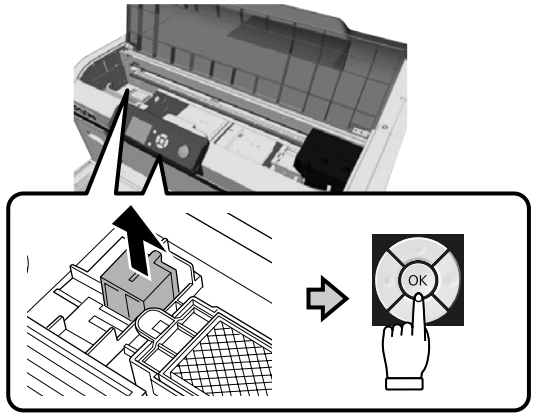
حالت جوهر رنگی

[5]

	Hvis du bruger QR-koden til højre, kan du se de følgende trin i en video.	
	Käyttämällä oikealla puolella olevaa QR-koodia, voit tarkastella seuraavia vaiheita videolla.	
	Ved å bruke QR-koden til høyre kan du se følgende trinn i en video.	
	Genom att använda QR-koden till höger kan du visa följande steg i en video.	
	من خلال استخدام رمز الاستجابة السريعة (QR) الموضح على جانب الصفحة. يمكنك عرض الخطوات التالية في فيديو.	
	با استفاده از کد QR در سمت راست می توانید مراحل زیر را در ویدیو مشاهده کنید.	

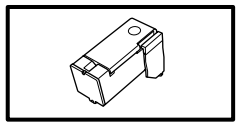


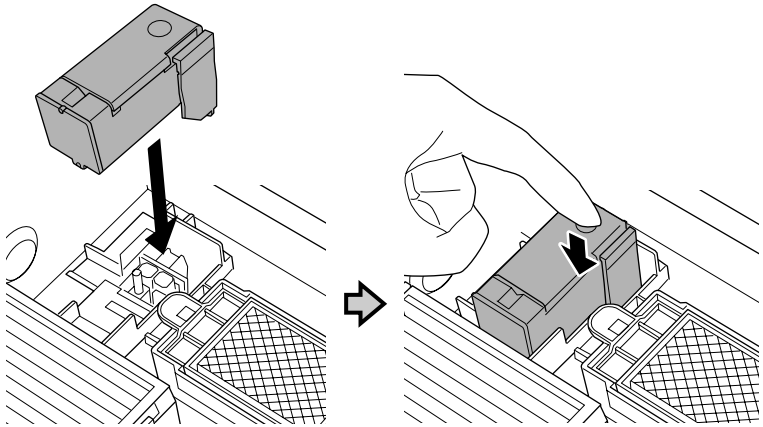
[6]



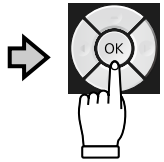
	Kasser ikke den fjernede del, da du skal bruge den igen i trin 12.
	Älä hävitä irrottamaasi osaa, sillä tarvitset sitä uudelleen vaiheessa 12.
	Ikke kast den delen du har fjernet, da du trenger den igjen i trinn 12.
	Kassera inte den del du har tagit bort eftersom du kommer att behöva den igen i steg 12.
	لا تتخلص من الجزء الذي فككته؛ حيث ستحتاج إليه مجددًا في الخطوة 12.
	قسمتی را که جدا کرده اید دور نیندازید زیرا مجدداً در مرحله 12 به آن نیاز خواهید داشت.

[7]

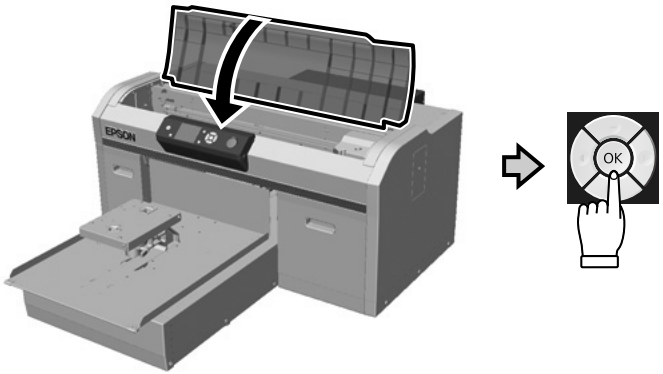




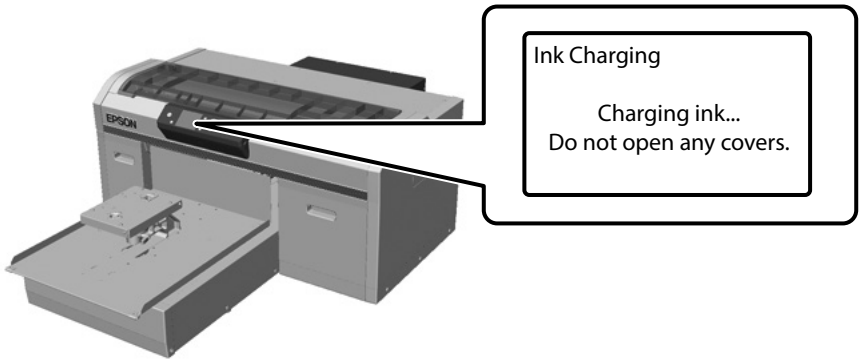
	Sørg for, at elementet på illustrationen er indsat hele vejen som vist.
	Varmista, että kuvan kohde on liitetty kunnolla kuvassa näytetyllä tavalla.
	Påse at delen er riktig plassert slik det vises på illustrasjonen.
	Var noga med att objektet i illustrationen är helt infört enligt bilden.
	تأكد من إدخال العنصر الموجود على الرسم البياني حتى النهاية كما هو موضح.
	دقت کنید مورد داخل تصویر به طور کامل طبق تصویر وارد شود.



[8]



[9]



About 40 min.

Hvid blæk-funktion / High Speed farvefunktion

Valkoisen musteen tila / Suurinopeuksinen väritila

Hvitt blekk-modus / Høyhastighets fargemodus

Vitbläcksläge / Höghastighetsfärgläge ➡ [10]

وضع الحبر الأبيض / وضع الألوان عالي السرعة

حالت جوهر سفید / حالت رنگی پرسرعت

Farvetilstand

Värillisen musteen tila

Fargeblekkmodus

Färgbläcksläge ➡ [14]

وضع الحبر الألوان

حالت جوهر رنگی

Tag følgende forholdsregler, når du påfylder blæk. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan påfyldningen blive afbrudt og skulle gøres om, hvilket fører til, at der bruges mere blæk end normalt.

- ❏ Tag ikke strømkablet ud af stikkontakten eller sluk for strømmen.
- ❏ Foretag ikke andre handlinger end dem, som angives på skærmen.
- ❏ Åbn ikke hvert dæksel.

Noudata seuraavia varotoimia värilatauksen aikana. Jos varotoimia ei noudateta, työvaihe saattaa keskeytyä ja se saattaa olla tarpeen suorittaa uudelleen, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- ❏ Älä irrota virtakaapelia pistorasiasta äläkä katkaise virtaa.
- ❏ Älä käytä muita kuin näytöllä mainittuja toimintoja.
- ❏ Älä avaa jokaista kantta.

Sørg for at følgende forhåndsregler følges ved blekklading. Hvis disse forhåndsreglene ikke følges, kan arbeidet forstyrres og kan føre til at det må begynnes på nytt. Dette kan føre til at mer blekk enn normalt brukes.

- ❏ Koble ikke fra strømkabelen eller skru skriveren av.
- ❏ Utfør ikke andre handlinger enn de som er gitt på skjermen.
- ❏ Åpne ikke hvert deksel.

Vidta följande försiktighetsåtgärder vid byte av bläck. Om dessa försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det hända att arbetet avbryts och måste göras om, vilket leder till att mer bläck förbrukas än normalt.

- ❏ Koppla inte bort strömkabeln från uttaget eller bryt strömmen.
- ❏ Utför inga åtgärder som inte anges på skärmen.
- ❏ Öppna inte varje lucka.

قم بمراعاة الاحتياطات التالية عند تعبئة الحبر. في حالة عدم مراعاة هذه الاحتياطات، قد يتعطل العمل ويلزم إعادته، مما يؤدي إلى استهلاك مزيد من الحبر أكثر من المعتاد.

- ❏ لا تقم بفصل كابل الطاقة من المنفذ أو إيقاف تشغيل الطاقة.
- ❏ لا تقم بإجراء أي عمليات أخرى غير تلك المحددة على الشاشة.
- ❏ لا تفتح كل غطاء.

در زمان شارژ جوهر موارد احتیاطی زیر را رعایت کنید. اگر این موارد رعایت نشود، عمل چاپ ممکن است متوقف و نیاز باشد دوباره انجام شود که در نتیجه جوهر بیشتری مصرف خواهد شد.

- ❏ چاپگر را از برق نکشید یا آن را خاموش نکنید.
- ❏ عملکردی غیر از آنچه بر روی صفحه مشخص شده است، انجام ندهید.
- ❏ همه کاورها را باز نکنید.

[10]

Sørg for at bære de handsker, der følger med i vedligeholdelsessættet, når du udfører følgende procedurer, da dine hænder ellers kan blive snavsede af blæk.

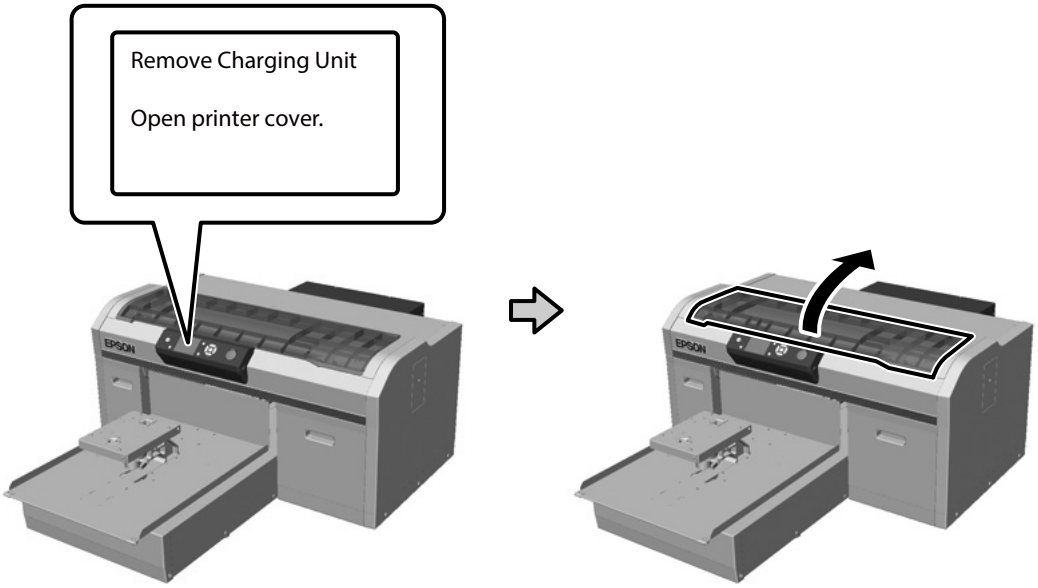
Varmista, että käytät kunnossapitosarjan toimitukseen kuuluvia käsineitä, kun suoritat seuraavia toimenpiteitä, sillä kätesi voivat tahriintua musteesta.

Sørg for at du bruker hanskene som følger med i vedlikeholdssettet når du utfører følgende prosedyrer, da hendene kan bli tilsmusset med blekk.

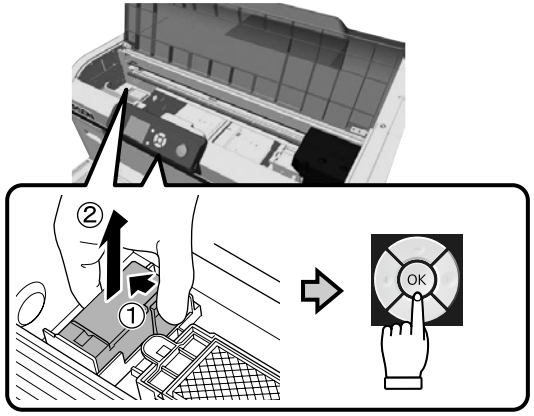
Var noga med att använda handskarna som medföljer underhållskitet när du utför följande procedurer, eftersom dina händer kan bli smutsiga av bläck.

تأكد من ارتداء القفازات المرفقة بمجموعة أدوات الصيانة عند تنفيذ الإجراءات التالية؛ وإلا، فقد تتسخ يداك بالحبر.

وقتی کارهای زیر را انجام می دهید حتماً از دستکش ارائه شده در کیت نگهداری استفاده کنید زیرا ممکن است دست هایتان جوهری شوند.



[11]



Se *Brugervejledning* (Online manual (Online håndbogen)) - "Disposal of used consumables (Bortskaffelse af brugte materialer)" for oplysninger om bortskaffelse af den fjernede del.

Katso *Käyttöopas* (Online manual (Online-käyttöopas)) - "Disposal of used consumables (Käytettyjen kulutusosien hävittäminen)"-kohdasta lisätietoja irrottamasi osan hävittämisestä.

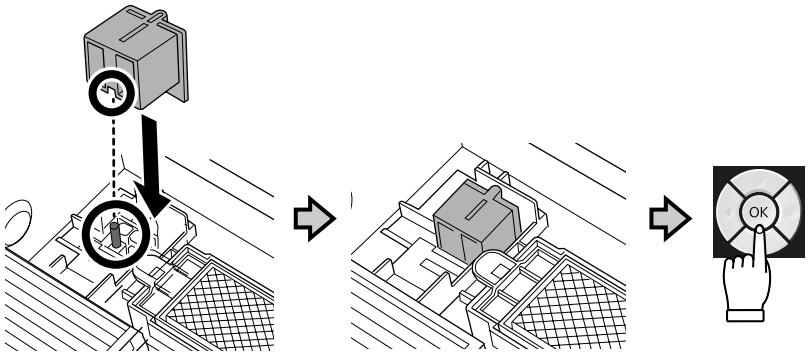
Se *Brukerhåndbok* (Håndbok på nett) - «Disposal of used consumables (Kassering av brukte forbruksvarer)» for informasjon om kassering av delen du har fjernet.

Se *Användarhandbok* (Online manual (Online-handbok)) - "Disposal of used consumables (Kassering av använda förbrukningsartiklar)" för information om att kassera den del du har tagit bort.

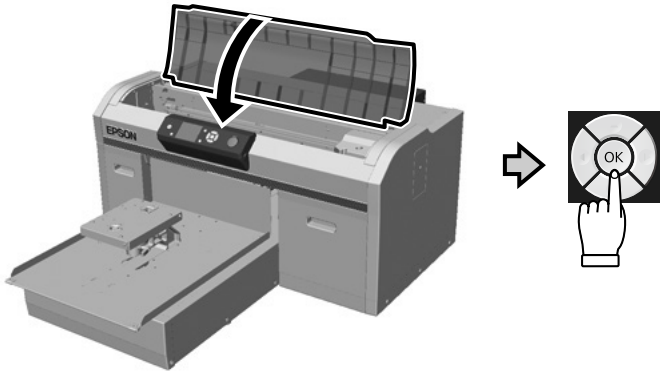
راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت) - "التخلّص من العناصر المستَهلكة المستخدمة" للاطلاع على معلومات بشأن التخلص من الجزء الذي فككته.

برای کسب اطلاعات درباره دور انداختن بخشی که جدا کرده اید به راهنمای کاربر (Online manual (دفترچه راهنمای آنلاین)) - "Disposal of used consumables (دور انداختن مواد مصرفی استفاده شده)" مراجعه کنید.

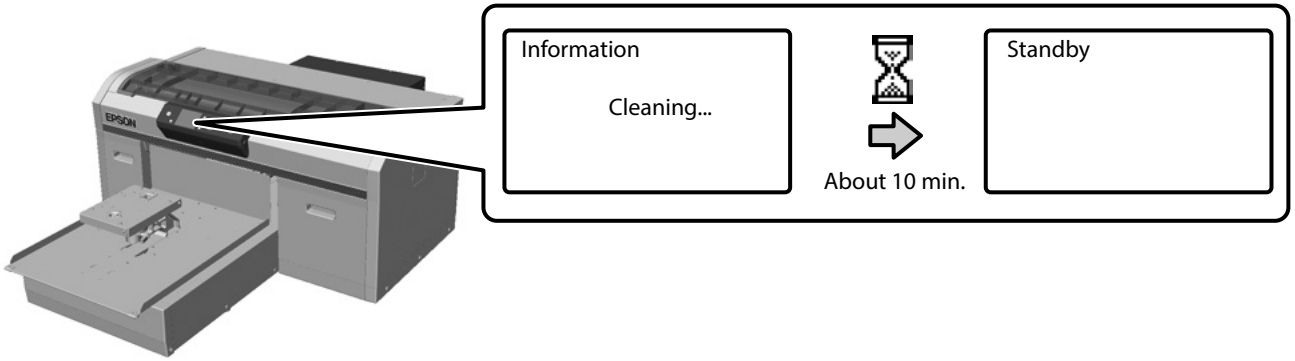
[12]


OK

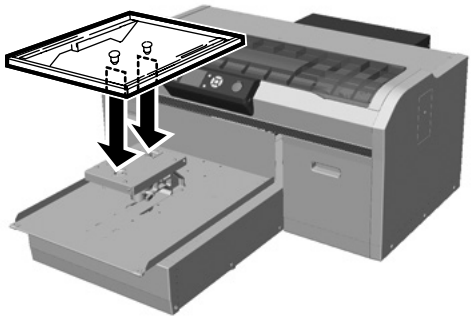
[13]


EPSON
OK

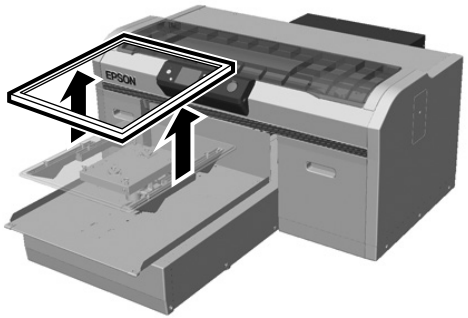
[14]


EPSON
Information
Cleaning...
About 10 min.
Standby

[1]



[2]



[3]

Placer A4 kopipapiret midt på pladen.

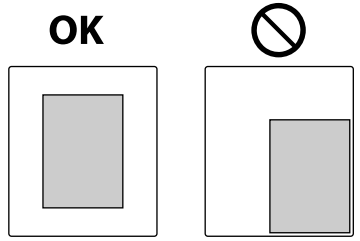
Aseta A4-kopiopaperi tason keskelle.

Legg A4-kopipapiret i midten av platen.

Placera A4-kopieringspapper på mitten av plåten.

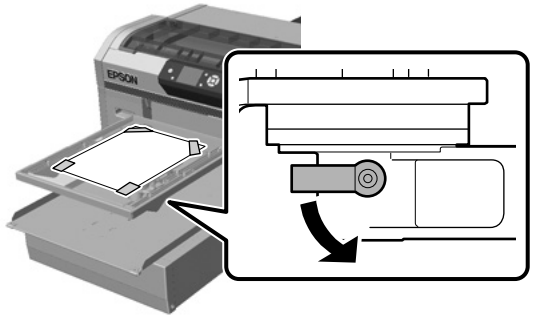
ضع ورقة نسخ مقاس A4 في منتصف منضدة الطباعة.

کاغذ کپی A4 را در وسط استوانه بگذارید.

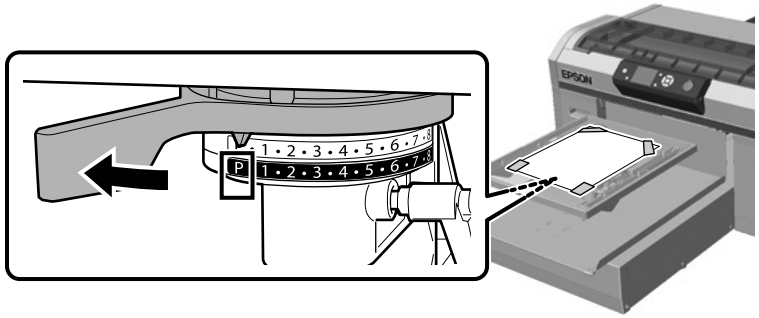


[4]

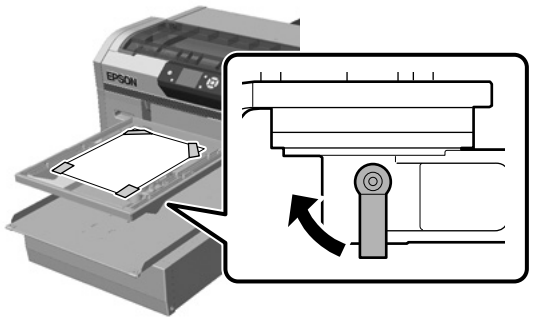
[5]



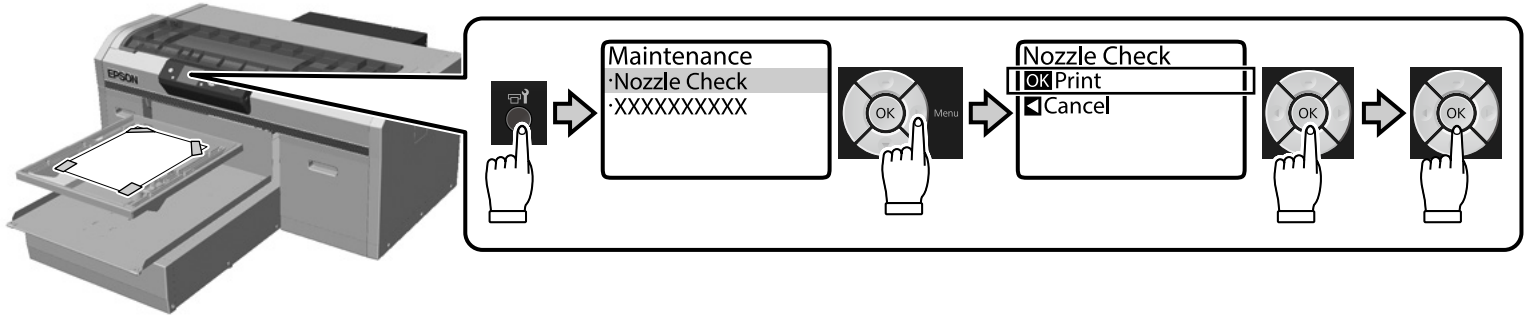
[6]



[7]



[8]



[9]

Hvis der ikke mangler noget af testmønsteret, sætter du rammen på valsen. Hvis der mangler noget af testmønsteret, henvises til *Brugervejledning* (Online Manual (Online håndbogen)) - "Cleaning the print head (Rengøring af udskrivningshovedet)" for oplysninger om rengøring af udskrivningshovedet.

Jos testikuviosta ei puutu osia, kiinnitä kehys tasoon. Jos testikuviosta puuttuu osia, katso *Käyttöopas* (Online Manual (Online-käyttöopas)) - "Cleaning the print head (tulostuspään puhdistus)"-osasta lisätietoja tulostuspään puhdistamisesta.

Hvis det ikke mangler deler fra kontrollmønsteret, fester du rammen til platen. Hvis det mangler deler fra kontrollmønsteret, ser du i *Brukerhåndboken* (Online manual (Håndbok på nett)) - «Cleaning the print head (Rengjøring av skriverhodet)» for informasjon om rengjøring av skriverhodet.

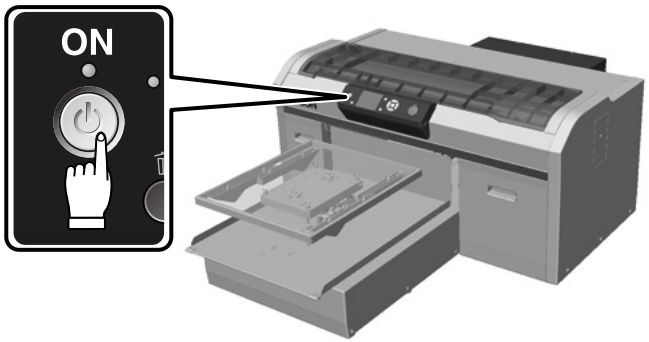
Om det inte saknas någonting på kontrollmönstret, fäst ramen på plåten. Om det saknas någonting på kontrollmönstret, se *Användarhandbok* (Online manual (Online-handbok)) - "Cleaning the print head (Rengöring av skrivarhuvudet)" för information om att rengöra skrivarhuvudet.

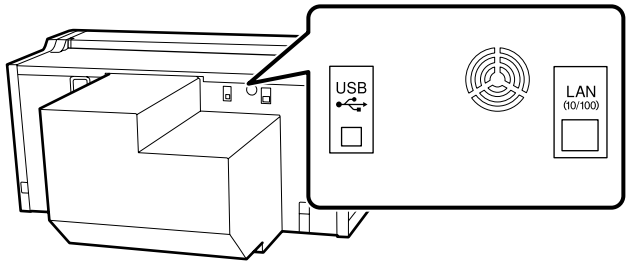
في حالة عدم غياب أي أجزاء من نموذج الاختبار، فركّب الإطار في منضدة الطباعة. في حالة غياب أجزاء من نموذج الاختبار، فراجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت) - "Cleaning the print head (تنظيف رأس الطباعة)" للاطلاع على معلومات بشأن تنظيف رأس الطباعة.

اگر با توجه به الگوی بررسی همه بخش ها موجود هستند. قاب را به استوانه وصل کنید. اگر با توجه به الگوی بررسی همه بخش ها موجود نیستند. برای تمیز کردن هد چاپ به راهنمای کاربر (Online manual (دفترچه راهنمای آنلاین)) - "Cleaning the print head (پاک کردن هد چاپ)" مراجعه کنید.

Installation af den essentielle software
Välttämättömän ohjelmiston asentaminen
Installere nødvendig programvare
Installera programvaran som krävs
تثبيت البرامج الأساسية
نصب نرم افزار ضروری

[1]





Før du begynder installationen skal du sørge for, at computeren er tilsluttet internettet og at printeren og computeren er klar til at blive forbundet. Er computeren ikke tilsluttet internettet, installeres den nødvendige software ikke.
Tilslut ikke kablet, før du bliver bedt om det via en meddelelse på skærmen, der vises under installationen. Hvis du sammenkobler printeren og computeren på noget tidspunkt, bortset fra, når instruktionen herom vises på skærmen, installeres den nødvendige software ikke.

Varmista ennen asennuksen aloittamista, että tiekone on yhdistetty internetiin, ja että tulostin ja tietokone ovat valmiita yhdistettäviksi. Jos sitä ei ole yhdistetty internetiin, välttämätöntä ohjelmistoa ei asenneta.
Älä liitä kaapelia ennen kuin niin kehotetaan tekemään viestissä, joka tulee näkyviin näyttöön asennuksen aikana. Jos liität tulostimen ja tietokoneen muulloin kuin ohjeen ollessa näkyvissä näytössä, olennaista ohjelmistoa ei asenneta.

Før du begynner å installere, må du kontrollere at datamaskinen er koblet til Internett og at skriveren og datamaskinen er klare til å tilkobles. Hvis den ikke er koblet til Internett, vil ikke nødvendig programvare bli installert.
Ikke koble til kabelen før du får beskjed om det via en melding på skjermen under installasjonen. Hvis du kobler skriveren til datamaskinen til en annen tid enn når meldingen vises på skjermen, vil ikke nødvendig programvare bli installert.

Innan du börjar installera, kontrollera att din dator är ansluten till Internet och att skrivaren och datorn är klara för anslutning. Om den inte är ansluten till Internet installeras inte den nödvändiga programvaran.
Anslut inte kabeln förrän du får instruktioner om att göra så genom ett meddelande som visas på skärmen under installationen. Om du ansluter skrivaren och datorn vid ett annat tillfälle än när instruktionerna visas på skärmen installeras inte den nödvändiga programvaran.

قبل بدء التثبيت، تأكد من أن الكمبيوتر متصل بالإنترنت، وأن الطابعة والكمبيوتر جاهزان للتوصيل. وإذا لم يكن الكمبيوتر متصلاً بالإنترنت، فلن يتم تثبيت البرامج الأساسية.
لا توصِّل الكبل إلى أن تتلقى تعليمات بذلك عبر رسالة تظهر على الشاشة أثناء عملية التثبيت. إذا وصّلت الطابعة والكمبيوتر في أي وقت آخر بخلاف وقت ظهور التعليمات على الشاشة، فلن يتم تثبيت البرامج الأساسية.

قبل از نصب حتماً بررسی کنید کامپیوتر به اینترنت وصل باشد و چاپگر و کامپیوتر آماده اتصال باشند. اگر به اینترنت وصل نیستند بررسی کنید نرم افزار مورد نیاز نصب باشد.
تا زمانی که از شما خواسته نشده است و پیامی بر روی صفحه در حین نصب نشان داده نشده است، کابل را وصل نکنید. اگر چاپگر و کامپیوتر را در هر زمان بجز موقعی که با پیام روی صفحه از شما خواسته شده است وصل کنید. نرم افزار مورد نظر نصب نخواهد شد.

Du kan sammenbinde kablerne vha. de medfølgende dele. Sæt clips i 1 til 4 bag på printeren, hvis det er nødvendigt. Brug 1 og 2 til netledningen, og 3 og 4 til USB- eller LAN-kabler.

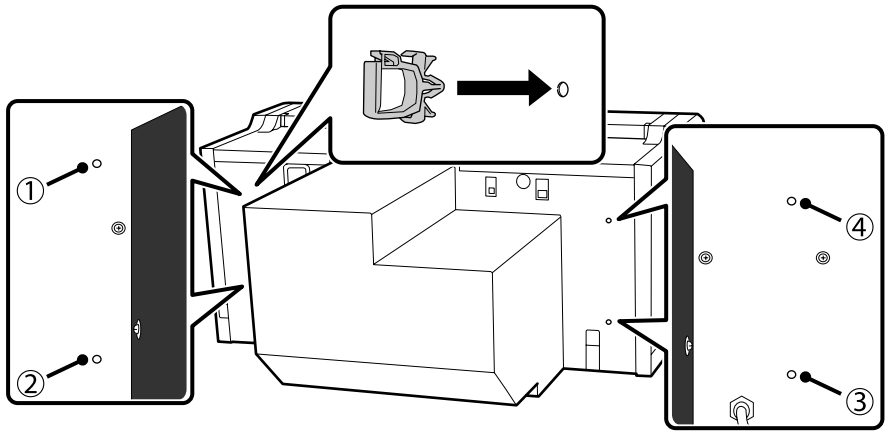
Voit sitoa kaapelit toimitukseen kuuluvilla osilla. Jos on välttämätöntä, asenna 1–4 tulostimen taakse. Käytä 1 ja 2 virtakaapelia varten ja 3 ja 4 USB- tai LAN-kaapeleita varten.

Når du bruker de medfølgende delene, kan du knytte kablene. Om nødvendig installer du fra 1 til 4 på baksiden av skriveren. Bruk 1 og 2 for strømkabelen og 3 og 4 for USB- eller LAN-kabler.

När de delar som medföljer används kan du fästa kablarna. När det behövs görs installation från 1 till 4 på baksidan av skrivaren. Använd 1 och 2 för strömkabeln och 3 och 4 för USB- eller LAN-kablar.

عند استخدام الأجزاء المرفقة. يمكنك طي الكبلات. وعند الضرورة. ركّب من 1 إلى 4 في الجانب الخلفي من الطابعة. واستخدم 1 و2 لكبل الطاقة. و3 و4 لكبل USB أو LAN.

وقتی از قطعات ارائه شده استفاده می کنید می توانید کابل ها را به هم وصل کنید. در صورت نیاز از 1 تا 4 را روی قسمت پشتی چاپگر نصب کنید. از 1 و 2 برای کابل برق و از 3 و 4 برای کابل های USB یا LAN استفاده کنید.



[2]

❏ Installeringen afhænger som vist nedefor af den computer, du bruger.
Windows: Installer vha. den medfølgende software-disk. Ved computere uden diskdrev udføres handlingerne på samme måde som ved macOS.
macOS: Angiv modelnavn i Epson Setup Navi (http://epson.sn/) og følg instruktionerne fra **Opsætning**.

❏ Installer Epson Edge Dashboard*2 på den computer, hvor Garment Creator*1 er installereret, og registrer printeren, du vil bruge til Garment Creator i Epson Edge Dashboard. Hvis du ikke registrerer printeren efter at have installeret Epson Edge Dashboard, kan visse printerstatus ikke vises i Garment Creator.
For instruktioner om, hvordan du registrerer printere, henvises til hjælpen til Epson Edge Dashboard.

*1 Software til at oprette og sende et printjob.
*2 Software der overvåger status for printere, opdaterer firmware mm. Version 1.0 henvises til som "Epson Control Dashboard for DTG".

❏ Asennusmenetelmä eroaa, kuten alla näytetään, käyttämäsi tietokoneen mukaan
Windows: Asenna käyttämällä toimitukseen kuuluvaa ohjelmistolevyä. Suorita levyasemattomissa tietokoneissa toiminnat samalla tavoin kuin macOS-käyttöjärjestelmällä.
macOS: Määritä mallinimi Epson Setup Navi (http://epson.sn/) -kohdassa ja toimi **Asetus**-kohdan ohjeiden mukaisesti.

❏ Asenna Epson Edge Dashboard*2 tietokoneeseen, johon Garment Creator*1 on asennettu ja rekisteröi tulostin, jota haluat käyttää tulostamiseen Garment Creator -sovelluksella Epson Edge Dashboard -ohjelmistossa. Jollet rekisteröi tulostinta Epson Edge Dashboard -ohjelmiston asentamisen jälkeen, joidenkin tulostimien tiloja ei voi näyttää Garment Creator -sovelluksessa.
Katso tulostimien rekisteröintiohjeet Epson Edge Dashboard Ohje -kohdasta.

*1 Ohjelmisto tulostustyön luomiseen ja lähettämiseen.
*2 Ohjelmisto, joka valvoo tulostimen tilaa, päivittää laiteohjelmiston jne. Versiossa 1.0 viitataan nimellä "Epson Control Dashboard for DTG".

❏ Installasjonsmetoden avviker fra det som vises nedenfor avhengig av datamaskinen du bruker.

Windows: Installer med den medfølgende programvareplaten. Hvis datamaskinen ikke har en diskstasjon, gjør du som på macOS. macOS: Angi modellnavnet i Epson Setup Navi (http://epson.sn/), og følg instruksjonene fra **Oppsett**.

❏ Installer Epson Edge Dashboard*2 på datamaskinen som Garment Creator*1 er installert på, og registrer skriveren du vil bruke til å skrive ut med Garment Creator i Epson Edge Dashboard. Hvis du ikke registrerer skriveren etter installasjon av Epson Edge Dashboard, kan noen skriverstatuser ikke vises i Garment Creator.

Du finner instruksjoner om hvordan du registrerer skrivere i Hjelp for Epson Edge Dashboard.

*1 Programvare for å opprette og sende en utskriftsjobb.
*2 Programvare som overvåker statusen til skrivere, oppdaterer fastvare og så videre. Versjon 1.0 refereres til som «Epson Control Dashboard for DTG».

❏ Installationsmetoden nedan är olika beroende på vilken dator du använder.
Windows: Installera med programvaruskivan som medföljer. För datorer utan en diskenhet ska åtgärder utföras på samma sätt som för macOS.
macOS: Specificera modellnamnet i Epson Setup Navi (http://epson.sn/) och följ sedan instruktionerna i **Inställningar**.

❏ Installera Epson Edge Dashboard*2 på den dator där Garment Creator*1 är installerad, registrera skrivaren du vill använda för utskrift med Garment Creator i Epson Edge Dashboard. Om du inte registrerar skrivaren efter installation av Epson Edge Dashboard kan vissa skrivarstatusar inte visas i Garment Creator.
För instruktioner om att registrera skrivare, se hjälpen för Epson Edge Dashboard.

*1 Programvara för att skapa och skicka ett utskriftsjobb.
*2 Programvara som övervakar statusen för skrivare, uppdaterar fast programvara och så vidare. Version 1.0 hänvisas till som "Epson Control Dashboard for DTG".

❏ تختلف طريقة التثبيت حسب الكمبيوتر الذي تستخدمه. كما هو موضح أدناه.
Windows: ثبِّت باستخدام قرص البرامج المرفق. بالنسبة إلى أجهزة الكمبيوتر غير المزودة بمحرك أقراص. أجرِ العمليات بالطريقة نفسها المتبعة مع أجهزة macOS.
macOS: حدد اسم الطراز في Epson Setup Navi (http://epson.sn/) ثم اتبع التعليمات من **الإعداد**.

❏ ثبِّت Epson Edge Dashboard*2 في الكمبيوتر المثبَّت به برنامج Garment Creator*1. وسجِّل الطابعة التي تريد استخدامها للطباعة عبر Garment Creator في Epson Edge Dashboard. إذا لم تسجِّل الطابعة بعد تثبيت Epson Edge Dashboard، فلا يمكن عرض بعض حالات الطابعة في Garment Creator.
للاطلاع على تعليمات بشأن كيفية تسجيل الطابعات، راجع تعليمات Epson Edge Dashboard.

*1 برنامج لإنشاء مهمة طباعة وإرسالها.
*2 برنامج لمراقبة حالة الطابعات وتحديث البرامج الثابتة، وما إلى ذلك. يُشار إلى الإصدار 1.0 كـ"Epson Control Dashboard for DTG".

❏ بسته به کامپیوتر مورد استفاده، روش نصب با آنچه که در زیر نشان داده شده است متفاوت است.
Windows: با استفاده از دیسک نرم افزار ارائه شده نصب کنید. برای کامپیوترهایی که درایو دیسک ندارند، این کار را مانند macOS انجام دهید. macOS: نام مدل را در Epson Setup Navi (http://epson.sn/) مشخص کنید و سپس دستورالعمل های قسمت **تنظیم** را دنبال کنید.

❏ Epson Edge Dashboard*2 را در کامپیوتری نصب کنید که Garment Creator*1 در آن نصب شده است و چاپگر مورد نظر برای استفاده جهت چاپ با Garment Creator را در Epson Edge Dashboard نصب کنید. اگر چاپگر را بعد از نصب Epson Edge Dashboard ثبت نکنید، بعضی از وضعیت های چاپگر در Garment Creator قابل نمایش نیستند.
برای اطلاع از دستورالعمل های مربوط به نحوه ثبت چاپگرها به راهنمای Epson Edge Dashboard مراجعه کنید.

*1 نرم افزار ایجاد و ارسال کار چاپ.
*2 نرم افزار کنترل کننده وضعیت چاپگرها، به روز رسانی نرم افزار و دیگر موارد. نسخه 1.0 تحت عنوان "Epson Control Dashboard for DTG" شناخته میشود.

[3]

Windows/macOS

Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre installationen.

Suorita asennus loppuun näytön ohjeiden mukaisesti.

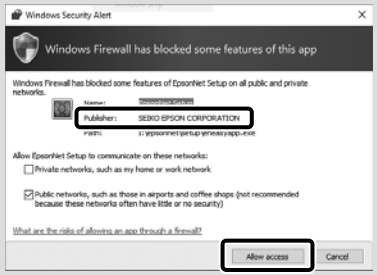
Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال التثبيت.

دستورالعمل های روی صفحه را برای تکمیل مراحل نصب دنبال کنید.

Windows



Når ovenstående skærmbillede vises, skal du sikre dig, at udgiveren er "SEIKO EPSON CORPORATION", og klik så på **Giv adgang**.

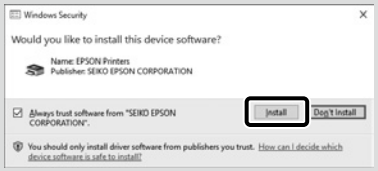
Kun yllä oleva näyttö tulee näkyviin, varmista, että julkaisija on ”SEIKO EPSON CORPORATION”, ja napauta sitten **Salli käyttö**.

Når skjermen ovenfor vises, må du sørge for at utgiveren er «SEIKO EPSON CORPORATION», så klikker du **Gi tilgang**.

När ovan skärm visas, kontrollera att utgivaren är "SEIKO EPSON CORPORATION" och klicka sedan på **Tillåt åtkomst**.

عند ظهور الشاشة الواردة أعلاه، تأكد من أن الناشر هو "SEIKO EPSON CORPORATION"، ثم انقر على **السماح بالوصول**.

با نمایش صفحه بالا، بررسی کنید ناشر "SEIKO EPSON CORPORATION" باشد و سپس روی **Allow access** کلیک کنید.



Når ovenstående skærmbillede vises, skal du sørge for at klikke på **Installer**.

Kun yllä oleva näyttö tulee näkyviin, varmista, että napsautat **Asenna**.

Når skjermen ovenfor vises, må du sørge for å klikke **Installer**.

När ovan skärm visas, kontrollera att du klickar på **Installera**.

عند ظهور الشاشة الواردة أعلاه، تأكد من النقر على **تثبيت**.

با نمایش صفحه بالا، حتماً روی **Install** کلیک کنید.

Adgangskodeindstilling (kun netværk)
Salasana-asetukset (Vain verkko)
Passordinnstillinger (kun nettverk)
Lösenordsinställningar (endast nätverk)
إعدادات كلمة المرور (شبكة فقط)
تنظيمات رمز عبور (فقط شبكه)

Når du opretter forbindelse til et netværk, bør du angive en adgangskode for at beskytte netværksindstillingerne. Glem ikke administratoradgangskoden. Hvis du glemmer adgangskoden, henvises til *Brugervejledningen* (Online Manual (Online håndbogen)) - "Problem Solver (Problemknuser)" for oplysninger om, hvordan du løser problemer.

Kun muodostat yhteyden verkkoon, aseta salasana verkkoasetusten suojaamiseksi. Varmista, ettet unohda järjestelmänvalvojan salasanaa. Jos unohdat salasanan, katso lisätietoja ongelmien käsittelystä *Käyttöopas* (Online Manual (Online-käyttöopas)) - “Problem Solver (Ongelmanratkaisija)”-kohdasta.

Når du kobler til et nettverk, angir du et passord for å beskytte nettverksinnstillingene. Sørg for at du ikke glemmer administratorpassordet. Hvis du glemmer passordet, kan du se i *Brukerhåndboken* (Online manual (Håndbok på nett)) - «Problem Solver (Problemløser)» for informasjon om retting av problemer.

Ställ in en lösenord vid anslutning till ett nätverk för att skydda nätverksinställningar. Var noga med att inte glömma administratörslösenordet. Om du glömmer lösenordet, se *Användarhandbok* (Online manual (Online-handbok)) - "Problem Solver (Problemlösare)" för information om att hantera problem.

عند الاتصال بشبكة، عيّن كلمة مرور لحماية إعدادات الشبكة. وتأكد من عدم نسيان كلمة مرور المسؤول. إذا نسيت كلمة المرور، فراجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت) - "أداة حل المشكلات" للاطلاع على معلومات بشأن التعامل مع المشكلات.

وقتی به شبکه وصل می شوید، رمز عبوری را مشخص کنید تا از تنظیمات شبکه محافظت کند. مراقب باشید رمز عبور سرپرست را فراموش نکنید. اگر رمز عبور را فراموش کردید برای کسب اطلاعات درباره برطرف شدن این مشکل به راهنماي کاربر (Online manual (راهنمای آنلاین)) - "Problem Solver (برطرف کردن مشکل)" مراجعه کنید.

[1]

Åbn din webbrowser og indtast printerens IP-adresse i adresselinjen.

Käynnistä web-selain ja syötä osoiteriville tulostimen IP-osoite.

Start nettleseren din, og angi IP-adressen til skriveren i adressefeltet.

Starta din webbläsare och ange sedan skrivarens IP-adress i adressfältet.

ابدأ تشغيل متصفح الويب التابع لك ثم أدخل عنوان IP للطابعة في شريط العناوين.

مرورگر وب را باز کنید و آدرس IP چاپگر را در نوار آدرس وارد کنید.

[2]

Klik på **Muligheder** - **Adgangskode**.

Napsauta **Valinnat** - **Salasana**.

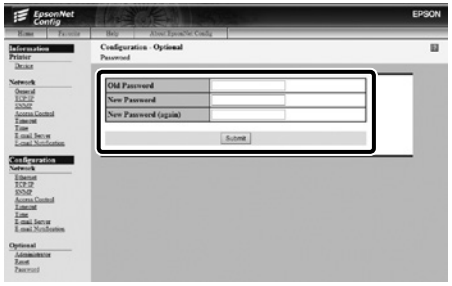
Klikk **Alternativer** - **Passord**.

Klicka på **Alternativ** - **Lösenord**.

انقر على **خيارات** - **كلمة المرور**.

روی **Options** - **Password** کلیک کنید.

[3]



Indstil en adgangskode og luk derefter webbrowseren.

Aseta salasana ja sulje sitten web-selain.

Angi et passord, og lukk nettleseren.

Ställ in ett lösenord och stäng sedan webbläsaren.

عيّن كلمة مرور ثم أغلق متصفح الويب.

رمز عبوری را مشخص کنید و مرورگر وب را ببندید.

DA **Visning af online vejledningen** FI **Online-käyttöoppaan katsominen** NO **Se Veiledning på nett**

SV **Läs Online-vägledning** AR **عرض الدليل الإلكتروني على الإنترنت** FA **مشاهده راهنمای آنلاین**

Læg dernæst en T-shirt (medie) i og begynd at bruge printeren. For oplysninger om ilægning af T-shirt og udførelse af vedligeholdelse henvises til *Operator's Guide (Vejledning for operatører)* (PDF).
Ved at bruge nedenstående QR-kode kan du se videoer om ilægning af T-shirts og udførelse af vedligeholdelse.

Lataa seuraavaksi T-paita (media) ja aloita sitten tulostimen käyttö. Katso lisätietoja T-paidan lataamisesta ja kunnossapidon suorittamisesta *Operator's Guide (Käyttöoppaasta)* (PDF).
Käyttämällä alla olevaa QR-koodia, voit katsoa videoita T-paitojen lataamisesta ja kunnossapidon suorittamisesta.

Deretter legger du på en T-skjorte (mediet) og begynner å bruke skriveren. Du finner informasjon om lasting av T-skjorte og vedlikehold i *Operator's Guide (Brukerhåndboken)*(PDF).
Du kan bruke QR-koden nedenfor til å se videoer om lasting av T-skjorte og vedlikehold.

Lägg därefter i en T-shirt (media) och börja använda skrivaren. För information om att lägga i T-shirten och utföra underhåll, se *Operator's Guide (Operatörsvägledning)* (PDF).
Genom att använda nedan QR-kod kan du visa videor som visar hur T-shirtar läggs i och underhåll utförs.

حمّل بعد ذلك قميصًا (وسائط) ثم ابدأ استخدام الطابعة. للاطلاع على معلومات بشأن تحميل القميص وإجراء الصيانة، راجع Operator's Guide (دليل المشغِّل) (ملف PDF).
من خلال استخدام رمز الاستجابة (QR)، يمكنك عرض مقاطع فيديو لكيفية تحميل قمصان وإجراء الصيانة.

سپس یک تی شرت (رسانه) را در دستگاه بگذارید و استفاده از چاپگر را شروع کنید. برای کسب اطلاعات درباره قرار دادن تی شرت و انجام کارهای مربوطه به Operator's Guide (راهنمای کاربر) (PDF) مراجعه کنید.
با استفاده از کد QR در زیر می توانید ویدیوهایی را برای قرار دادن تی شرت و انجام کارهای مربوطه مشاهده کنید.

Se Online Manual (Online håndbogen) for yderligere oplysninger om udførelse af handlinger og vedligeholdelse af printeren.
Du kan åbne de online manualer ved at klikke på ikonet for **EPSON-manualer**, som er oprettet på computerens skrivebord.
Ikonet for **EPSON-manualer** oprettes, når manualerne installeres vha. "Installation af software" i forrige afsnit.

Intet ikon for "EPSON-manualer"

Hvis der ikke er noget **EPSON-manualer** ikon på skrivebordet, skal man besøge Epson Setup Navi (http://epson.sn/) og følge trinene forneden for at se manualerne online.
1. Indtast eller vælg printermodellen.
2. Klik på **Support** > **Online Manual (Online håndbogen)**.

Katso Online-käyttöoppaasta lisätietoja toimintojen suorittamisesta ja tulostimen kunnossapidosta.
Voit avata verkkokäyttöoppaat napsauttamalla tietokoneen työpöydälle luotua **EPSON-oppaat**-kuvaketta.
EPSON-oppaat-kuvake luodaan, kun käyttöoppaat asennetaan käyttämällä "Ohjelmiston asentaminen" -valintaa edellisessä osassa.

Ei "EPSON-oppaat"-kuvake

Jos työpöydällä ei ole **EPSON-oppaat** -kuvaketta, mene sivustolle Epson Setup Navi (http://epson.sn/) ja seuraa alla olevia ohjeita nähdäksesi verkkokäyttöoppaat.
1. Syötä tai valitse tulostinmalli.
2. Napsauta **Tuki** > **Online Manual (Online-käyttöopas)**.

Se Online manual (Håndbok på nett) for detaljer om bruk og vedlikehold av skriveren.
Du kan åpne onlinemanualene ved å klikke ikonet **Håndbøker for EPSON**, som er opprettet på datamaskinens skrivebord.
Ikonet **Håndbøker for EPSON** opprettes når håndbøker installeres med «Installere programvaren» i forrige avsnitt.

«Håndbøker for EPSON»-ikonet mangler

Hvis det ikke er noe **Håndbøker for EPSON**-ikon på skrivebordet, besøk Epson Setup Navi (http://epson.sn/) og følg trinnene nedenfor for å vise håndbøkene på nett.
1. Skriv inn eller velg skrivermodell.
2. Klikk på **Støtte** > **Online Manual (Håndbok på nett)**.

Se Online manual (online-handboken) för information om hur åtgärder utförs och skrivaren underhålls.
Du kan öppna online-handböckerna genom att klicka på ikonen **Epsons handböcker** som skapats på datorns skrivbord.
Ikonen **Epsons handböcker** skapas när handboken installeras med "Installera programvaran" i föregående avsnitt.

Ikonen "Epsons handböcker" saknas

Om ikonen **Epsons handböcker** inte visas på skrivbordet kan du gå till Epson Setup Navi (http://epson.sn/) och visa handböckerna online genom att följa stegen nedan.
1. Ange eller välj skrivarmodell.
2. Klicka på **Stöd** > **Online manual (Online-handboken)**.

راجع "الدليل الإلكتروني على الإنترنت" للاطلاع على تفاصيل بشأن إجراء العمليات وصيانة الطابعة.
يمكنك فتح الأدلة الإلكترونية على الإنترنت بالنقر على رمز **أدلة EPSON** الذي تم إنشاؤه على سطح مكتب الكمبيوتر التابع لك.
يتم إنشاء رمز **أدلة EPSON** عند تثبيت الأدلة باتباع خطوات "تثبيت البرامج" في القسم السابق.

عدم وجود رمز "أدلة EPSON"

في حالة عدم وجود رمز **أدلة EPSON** على سطح المكتب، تفضل بزيارة Epson Setup Navi (http://epson.sn/) واتبع الخطوات أدناه لعرض الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.
1. أدخل طراز الطابعة أو حدده.
2. انقر على **الدعم** > **الدليل الإلكتروني على الإنترنت**.

برای اطلاع از جزئیات درباره انجام کارهای مربوطه و مراقبت از چاپگر به Online manual (راهنمای آنلاین) مراجعه کنید.
شما می‌توانید دفترچه‌های راهنمای آنلاین را با کلیک کردن بر روی نماد **دفترچه راهنماهای Epson** ایجاد شده بر روی دسکتاپ کامپیوتر خود باز کنید.
نماد **دفترچه راهنماهای EPSON** در هنگام نصب دفترچه‌های راهنما با استفاده از گزینه "نصب نرم‌افزار" در بخش قبلی، ایجاد می‌شود.

عدم نمایش نماد دفترچه راهنماهای EPSON

اگر هیچ نمادی برای **دفترچه راهنماهای Epson** در دسکتاپ دیده نمی‌شود، به Epson Setup Navi (http://epson.sn/) رجوع کنید و مراحل زیر را برای مشاهده دفترچه‌های راهنمای آنلاین دنبال نمایید.
1. مدل چاپگر را وارد یا انتخاب کنید.
2. بر روی **پشتیبانی** > **Online manual** (**راهنمای آنلاین**) کلیک کنید.